

Dansk udgave

## Retsforskrifter

---

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

.....

---

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Rådet

91/67/EØF:

- ★ Rådets direktiv af 28. januar 1991 om dyresundhedsmæssige betingelser for afsætning af akvakulturdyr og -produkter ..... 1

91/68/EØF:

- ★ Rådets direktiv af 28. januar 1991 om dyresundhedsmæssige betingelser for samhandelen med får og geder inden for Fællesskabet ..... 19

91/69/EØF:

- ★ Rådets direktiv af 28. januar 1991 om ændring af direktiv 72/462/EØF om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg, svin samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande, med henblik på at indbefatte får og geder ..... 37

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS DIREKTIV

af 28. januar 1991

om dyresundhedsmæssige betingelser for afsætning af akvakulturdyr og -produkter

(91/67/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg <sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Akvakulturdyr og -produkter er omfattet af listen i Traktatens bilag II;

opdræt af akvakulturdyr og afsætning af akvakulturdyr og -produkter udgør en indtægtskilde for beskæftigede i fiskerisektoren;

for at sikre en rationel udvikling af denne sektor og øge dens produktivitet bør der på EF-plan fastsættes dyresundhedsmæssige betingelser for nævnte sektor;

i den forbindelse er det vigtigt at bidrage til det indre markeds gennemførelse, samtidig med at spredning af smitsomme sygdomme undgås;

akvakulturdyrs dyresundhedsmæssige status er ikke den samme i hele Fællesskabet; der bør derfor foretages en opdeling i zoner;

det bør fastsættes, hvilke kriterier og hvilken procedure der skal anvendes i forbindelse med godkendelse af sådanne

zoner og med opretholdelse, suspension, fornyelse og tilbagetrækning af godkendelse af dem;

der bør endvidere henvises til begrebet »bedrift med en særlig dyresundhedsmæssig status«;

det bør fastsættes, hvilke kriterier og hvilken procedure der skal anvendes i forbindelse med godkendelse af sådanne bedrifter og med opretholdelse, suspension, fornyelse og tilbagetrækning af godkendelse af dem;

der bør fastsættes fællesskabsbestemmelser for import af akvakulturdyr og -produkter fra tredjelande; bestemmelserne bør omfatte fornødne beskyttelsesforanstaltninger;

der bør indføres en EF-inspektionsordning med henblik på kontrol af overholdelsen af bestemmelserne i dette direktiv;

der bør foretages videnskabelige undersøgelser med henblik på i fremtiden at kunne supplere bestemmelserne i dette direktiv;

der bør indføres en procedure for snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen i Den Stående Veterinærkomité —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

## KAPITEL 1

## Generelle bestemmelser

## Artikel 1

I dette direktiv fastsættes de dyresundhedsmæssige betingelser for afsætning af akvakulturdyr og -produkter.

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 84 af 2. 4. 1990, s. 42.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 19 af 28. 1. 1991.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 332 af 31. 12. 1990.

Dette direktiv gælder med forbehold af fællesskabs- eller nationale bestemmelser om beskyttelse eller bevarelse af arter.

### Artikel 2

I dette direktiv forstås ved:

- 1) »akvakulturdyr«: levende fisk, krebsdyr og bløddyr fra et akvakulturbrug, herunder oprindeligt vildtlevende dyr bestemt til et akvakulturbrug
- 2) »akvakulturprodukter«: produkter fra akvakulturdyr, hvad enten de er beregnet til opdræt, som f.eks. æg og mælke, eller til konsum
- 3) »fisk, krebsdyr og bløddyr«: alle fisk, krebsdyr og bløddyr uanset udviklingstrin
- 4) »akvakulturbrug«: enhver virksomhed eller generelt ethvert geografisk afgrænset anlæg, hvor der opdrættes eller holdes akvakulturdyr med henblik på afsætning
- 5) »godkendt akvakulturbrug«: akvakulturbrug, der opfylder de respektive bestemmelser i punkt I, II eller III i bilag C, og som er godkendt som sådant i overensstemmelse med artikel 6
- 6) »godkendt zone«: en zone, der opfylder bestemmelserne i punkt I, II eller III i bilag B, og som er godkendt som sådan i overensstemmelse med artikel 5
- 7) »godkendt laboratorium«: et laboratorium på en medlemsstats område, der af den kompetente myndighed er blevet udpeget til under dennes ansvar at foretage de diagnosticeringsprøver, som er fastsat ved dette direktiv
- 8) »officiel tjeneste«: den veterinærtjeneste eller enhver anden tjeneste på et tilsvarende niveau, der er udpeget af den kompetente myndighed i medlemsstaten eller tredjelandet, og som er ansvarlig for den kontrol, der er fastsat ved dette direktiv
- 9) »sundhedskontrolbesøg«: besøg aflagt af en eller flere officielle tjenester på et akvakulturbrug eller i en zone for at føre sundhedskontrol
- 10) »afsætning«: opbevaring eller udstilling med henblik på salg, markedsføring, salg, levering, overførsel eller enhver anden form for afsætning i Fællesskabet med undtagelse af detailsalg.

## KAPITEL 2

### Afsætning af akvakulturdyr og -produkter fra Fællesskabet

#### Artikel 3

1. For afsætning af akvakulturdyr gælder følgende generelle betingelser:

- a) de må ikke udvise kliniske sygdomstegn på afsendelsesdagen
  - b) de må ikke være bestemt til destruktion eller aflivning som led i en plan for udryddelse af en smitsom sygdom, jf. bilag A
  - c) de må ikke komme fra et akvakulturbrug, for hvilket der er udstedt et forbud af dyresundhedsmæssige grunde, og de må ikke have været i kontakt med dyr fra et sådant brug.
2. Akvakulturprodukter til avlsbrug (æg og mælke) må kun afsættes, hvis de kommer fra dyr, der opfylder kravene i stk. 1.
  3. Akvakulturprodukter til konsum må kun afsættes, hvis de kommer fra dyr, der opfylder kravet i stk. 1, litra a).

#### Artikel 4

Akvakulturdyr transporteres så hurtigt som muligt til bestemmelsesstedet med et transportmiddel, som i forvejen er blevet rengjort og om nødvendigt desinficeret med et desinfektionsmiddel, der er officielt godkendt i afsendelsesmedlemsstaten.

Hvis der anvendes vand ved landtransport, skal køretøjerne være indrettet således, at der ikke løber eller spildes vand fra køretøjet under transporten. Transporten skal foregå på en sådan måde, at akvakulturdyrenes sundhedsstatus beskyttes effektivt, bl.a. gennem vandfornyelse. Vandfornyelsen skal foregå på steder, der opfylder betingelserne i bilag D. Hver medlemsstat meddeler Kommissionen en liste over sådanne steder samt alle senere ændringer. Kommissionen videregiver disse oplysninger til de øvrige medlemsstater.

#### Artikel 5

1. For at opnå status som godkendt zone, for så vidt angår en eller flere af de sygdomme, der er nævnt i liste I og II i kolonne 1 i bilag A, forelægger medlemsstaterne Kommissionen:

- alt relevant bevismateriale i forbindelse med de respektive betingelser i punkt: I B, II B eller III B i bilag B
- de nationale bestemmelser, der skal sikre overholdelsen af de respektive krav i punkt I C, II C eller III C i bilag B.

2. Kommissionen gennemgår de oplysninger, der er nævnt i stk. 1. Kommissionen kan efter fremgangsmåden i artikel 26 godkende eller på ny godkende zoner ud fra de pågældende oplysninger.

Hvis den officielle tjeneste trækker godkendelsen af en zone tilbage i henhold til punkt I D, nr. 5, punkt II D eller punkt III D, nr. 5, i bilag B, ophæver Kommissionen sin beslutning om godkendelse.

3. Kommissionen opstiller en liste over godkendte zoner. Den ændrer denne liste for at tage hensyn såvel til nye godkendelser som tilbagekaldelse af godkendelser. Kommissionen meddeler listen og ændringerne til medlemsstaterne.

#### Artikel 6

1. For at akvakulturbrug, for så vidt angår en eller flere af de sygdomme, der er nævnt i liste I og II i kolonne 1 i bilag A, kan opnå status som godkendt akvakulturbrug i en ikke-godkendt zone, forelægger medlemsstaterne Kommissionen:

- et fyldestgørende dokumentationsmateriale vedrørende de respektive betingelser i punkt I A, II A eller III A i bilag C
- de nationale bestemmelser, der skal sikre overholdelsen af de respektive forskrifter i punkt I B, II B eller III B i bilag C.

2. Efter at have modtaget sagsakterne vedrørende anmodningen om godkendelse eller fornyet godkendelse af et akvakulturbrug i en ikke-godkendt zone har Kommissionen en frist på en måned til at behandle sagen. Sagsbehandlingen finder sted på baggrund af de i stk. 1 nævnte oplysninger og i givet fald resultaterne af kontrollen på stedet i henhold til artikel 17.

Hvis udfaldet af denne behandling er favorabelt, meddeler Kommissionen medlemsstaterne sine konklusioner. Medlemsstaterne har en frist på to uger til at fremkomme med deres bemærkninger.

Hvis der efter udløbet af denne frist ikke er fremsat bemærkninger, eller hvis medlemsstaternes bemærkninger ikke er i modstrid med Kommissionens konklusioner, godkender Kommissionen akvakulturbruget eller foretager en fornyet godkendelse af dette.

Hvis der er væsentlige uoverensstemmelser mellem Kommissionens konklusioner og medlemsstaternes bemærkninger, eller hvis Kommissionen efter gennemgang af sagsakterne er af den opfattelse, at der ikke bør meddeles godkendelse eller fornyet godkendelse, har Kommissionen en frist på to måneder til at forelægge sagen for Den Stående Veterinærkomité og opnå en udtalelse fra denne komité. I så fald meddeles godkendelsen eller den fornyede godkendelse efter fremgangsmåden i artikel 26.

Hvis den officielle tjeneste kalder et akvakulturbrugs godkendelse tilbage efter punkt I C, II C eller III C i bilag C ophæver Kommissionen sin beslutning om godkendelse.

3. Kommissionen opstiller en liste over godkendte akvakulturbrug. Den ændrer denne liste for at tage hensyn såvel til nye godkendelser som tilbagekaldelse af godkendelser. Kommissionen meddeler denne liste og ændringerne til medlemsstaterne.

#### Artikel 7

1. Levende fisk af de modtagelige arter, der er nævnt i liste I og II i kolonne 2 i bilag A, og deres æg og mælke må kun afsættes, hvis nedenstående supplerende krav er opfyldt:

- a) hvis destinationen er en godkendt zone, skal de ledsages af et transportdokument i overensstemmelse med artikel 11, jf. model i kapitel 1 eller 2 i bilag E, hvori det bekræftes, at de kommer fra en godkendt zone eller et godkendt akvakulturbrug. Indtil resultaterne af den i artikel 28 omhandlede genbehandling foreligger, skal der efter fremgangsmåden i artikel 26 fastsættes supplerende garantier, som skal overholdes ved indførsel i en godkendt zone af fisk fra et godkendt akvakulturbrug beliggende i en ikke-godkendt zone. Indtil den pågældende afgørelse foreligger, gælder de nationale bestemmelser fortsat under overholdelse af Traktatens almindelige regler.
- b) hvis destinationen er et akvakulturbrug, der, selv om det er beliggende i en ikke-godkendt zone, opfylder betingelserne i punkt I i bilag C, skal de i overensstemmelse med artikel 11 ledsages af et transportdokument, jf. model i kapitel 1 eller kapitel 2 i bilag E, hvori det bekræftes, at de kommer fra henholdsvis en godkendt zone eller et akvakulturbrug med samme sundhedsstatus som modtagerbruget.

2. Kommissionen kan efter fremgangsmåden i artikel 26 ændre eller ophæve de supplerende krav i stk. 1, alt efter hvordan den dyresundhedsmæssige situation udvikler sig i Fællesskabet, især for at tage hensyn til resultatet af de foranstaltninger, der er blevet iværksat til udryddelse af den sygdom, som er nævnt i liste I i kolonne 1 i bilag A.

#### Artikel 8

1. Levende bløddyr af de arter, der er nævnt i liste I og II i kolonne 2 i bilag A, må kun afsættes, hvis nedenstående supplerende krav er opfyldt:

- a) hvis de skal udsættes i en godkendt kystzone, skal de i overensstemmelse med artikel 11 ledsages af et transportdokument, jf. model i kapitel 3 eller 4 i bilag E, hvori det bekræftes, at de kommer fra henholdsvis en godkendt kystzone eller et godkendt akvakulturbrug i en ikke-godkendt kystzone
- b) hvis de skal udsættes i et akvakulturbrug, der, selv om det er beliggende i en ikke-godkendt kystzone, opfylder betingelserne i punkt III i bilag C, skal de ledsages af et transportdokument i overensstemmelse med artikel 11,

jf. model i kapitel 3 eller 4 i bilag E, hvori det bekræftes, at de kommer fra henholdsvis en godkendt kystzone eller et akvakulturbrug med samme sundhedsstatus som modtagerbruget.

2. Kommissionen kan efter fremgangsmåden i artikel 26 ændre eller ophæve de supplerende krav i stk. 1 alt efter hvordan den dyresundhedsmæssige situation udvikler sig i Fællesskabet.

#### Artikel 9

Akvakulturdyr og -produkter fra ikke-godkendte zoner må kun afsættes til konsum i godkendte zoner, hvis nedenstående krav er opfyldt:

1) Fisk, der er modtagelige for sygdomme i liste I og II i kolonne 1 i bilag A, skal aflives og renses, inden de forsendes.

Indtil resultaterne af den i artikel 28 omhandlede genbehandling foreligger, er der dog ikke pligt til at rense fisk, som kommer fra et godkendt akvakulturbrug i en ikke-godkendt zone. Der kan fastsættes undtagelser fra dette princip efter fremgangsmåden i artikel 26.

Indtil den pågældende afgørelse foreligger, gælder de nationale bestemmelser fortsat under overholdelse af Traktatens almindelige regler.

2) Levende bløddyr, der er modtagelige for de sygdomme, der er nævnt i liste I og II i kolonne 1 i bilag A, skal enten leveres til direkte konsum eller til konserverindustrien med forbud mod genudsætning, medmindre:

- de hidrører fra et godkendt akvakulturbrug i en ikke-godkendt kystzone
- de er midlertidigt nedsænket i lagerbassiner eller rensningsanlæg, der er særlig indrettede og godkendt af den kompetente myndighed til dette formål og bl.a. råder over et behandlings- og desinficeringsanlæg for spildevand. Kommissionen fastsætter betingelserne for denne godkendelse efter fremgangsmåden i artikel 26.

3) Om nødvendigt fastsætter Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 26 passende foranstaltninger for at sikre, at nærværende artikels bestemmelser overholdes ensartet.

#### Artikel 10

1. Hvis en medlemsstat opstiller eller har opstillet et program, således at den senere kan indlede procedurerne efter artikel 5, stk. 1, og artikel 6, stk. 1, forelægger den Kommissionen programmet og oplyser navnlig om:

- den omhandlede geografiske zone eller det eller de omhandlede akvakulturbrug
- de foranstaltninger, som de officielle tjenester skal træffe for at sikre, at programmet afvikles korrekt
- de procedurer, der følges af de godkendte laboratorier, disses antal og beliggenhed
- omfanget af den eller de sygdomme, der er nævnt i liste I og II i kolonne 1 i bilag A
- bekæmpelsesforanstaltningerne i tilfælde af påvisning af en af disse sygdomme.

2. Kommissionen gennemgår de programmer, som medlemsstaterne indsender. Programmerne godkendes efter fremgangsmåden i artikel 26. Efter vedtagelsen af programmerne gælder reglerne i artikel 7 og 8, når der føres akvakulturdyr og -produkter ind på akvakulturbrug eller i zoner, der berøres af programmerne.

3. De programmer, som medlemsstaterne indsender, kan ændres eller suppleres efter fremgangsmåden i artikel 26. Ændringer af eller tilføjelser til tidligere godkendte programmer eller til krav, der er opstillet i overensstemmelse med stk. 2, kan godkendes efter samme fremgangsmåde.

#### Artikel 11

1. Transportdokumenterne, jf. artikel 7 og 8, udstedes af den officielle tjeneste på oprindelsesstedet på det eller de officielle sprog på bestemmelsesstedet tidligst 48 timer før læsning. De skal bestå af ét ark og kun vedrøre én modtager. De er gyldige i ti dage.

2. Hver sending akvakulturdyr og -produkter skal være klart identificeret, så det i givet fald er muligt at spore, hvilket akvakulturbrug akvakulturdyrene eller -produkterne oprindeligt kommer fra, og i givet fald at undersøge, om disse dyr eller produkter svarer til oplysningerne i det ledsagende transportdokument. Disse oplysninger kan være anført direkte på beholdere, på en derpå fastgjort etiket eller i transportdokumenterne.

#### Artikel 12

1. Hvis en medlemsstat opstiller eller har opstillet et fakultativt eller obligatorisk program for bekæmpelse af en af de sygdomme, der er nævnt i liste III i kolonne 1 bilag A, forelægger den Kommissionen programmet og oplyser navnlig om:

- hvordan situationen i medlemsstaten er med hensyn til den pågældende sygdom
- hvad begrundelsen er for gennemførelse af programmet, idet der tages hensyn til, hvilket omfang sygdommen har, og til, hvilke fordele programmet giver sammenholdt med udgifterne dertil

- hvilke geografiske zoner programmet vil blive gennemført i
- hvilke kategorier af akvakulturbrug der skal opstilles, hvilke normer de skal overholde inden for hver kategori, herunder prøvemethoder
- hvilke regler der gælder for at føre dyr med lavere sundhedsstatus ind på et akvakulturbrug
- hvilke foranstaltninger der skal træffes, hvis et akvakulturbrug af en eller anden årsag mister sin status
- hvilke kontrolprocedurer der gælder for programmet.

2. Kommissionen gennemgår de programmer, som medlemsstaterne indsender. Programmerne godkendes efter fremgangsmåden i artikel 26. De generelle eller begrænsede yderligere garantier, der kan kræves, når der føres akvakulturdyr og -produkter ind på akvakulturbrug eller ind i officielt kontrollerede zoner, fastlægges efter samme fremgangsmåde.

3. De programmer, som medlemsstaterne indsender, kan ændres eller suppleres efter fremgangsmåden i artikel 26. Ændringer af eller tilføjelser til tidligere godkendte programmer eller til garantier, der er fastlagt i overensstemmelse med stk. 2, kan godkendes efter samme fremgangsmåde.

#### Artikel 13

1. En medlemsstat, der vurderer, at dens område er helt eller delvis frit for en af de sygdomme, der er nævnt i liste III i kolonne 1 i bilag A, sender det fornødne bevismateriale til Kommissionen. Den skal især give følgende oplysninger:

- sygdommens art og sygdommens forløb på medlemsstatens område
- resultaterne af observationsprøver, der er baseret på serologiske, virologiske, mikrobiologiske eller patologiske resultater, og på, at der er pligt til at anmelde sygdommen til de kompetente myndigheder
- observationstidens varighed
- bestemmelserne, der gør det muligt at kontrollere, at sygdommen ikke forekommer.

2. Kommissionen gennemgår medlemsstatens bevismateriale. De generelle eller begrænsede yderligere garantier, der kan kræves, når der føres akvakulturdyr og -produkter ind på visse akvakulturbrug eller ind i visse zoner, kan fastlægges efter fremgangsmåden i artikel 26.

3. Den pågældende medlemsstat underretter Kommissionen om enhver ændring i bevismaterialet efter stk. 1 vedrørende sygdommen. De yderligere garantier, jf. stk. 2, kan

ændres eller ophæves efter fremgangsmåden i artikel 27 på baggrund af de indsendte oplysninger.

#### Artikel 14

1. Med forbehold af de efter fremgangsmåden i artikel 12 og 13 fastsatte bestemmelser vedrørende sygdomme, der er omhandlet i liste III i kolonne 1 i bilag A, gælder følgende supplerende bestemmelser for afsætning af levende opdrættede fisk, bløddyr eller krebsdyr samt deres æg og mælke, der enten ikke tilhører de modtagelige arter, der er anført i liste I og II i kolonne 2 i bilag A, eller tilhører nævnte arter og kan overføre en eller flere af de på liste I og II i kolonne 1 opførte sygdomme uden dog at være modtagelige herfor:

- a) hvis de skal indføres i en godkendt zone, skal de være ledsaget af et transportdokument, som er i overensstemmelse med artikel 11, og som svarer til den model, der skal fastlægges efter fremgangsmåden i artikel 26, og hvoraf det skal fremgå, at de kommer fra en zone med samme sundhedsstatus fra et godkendt akvakulturbrug i en ikke-godkendt zone eller fra et brug, der kan befinde sig i en ikke-godkendt zone, på betingelse af at et sådant brug ikke har fisk, bløddyr eller krebsdyr tilhørende de arter, der er anført i liste I og II i kolonne 2 i bilag A, og ikke er forbundet med et vandløb eller et havområde eller en flodmunding

indtil resultatet af den i artikel 28 omhandlede genbehandling foreligger, kan medlemsstaterne dog efter fremgangsmåden i artikel 26 anmode om en undtagelse fra foregående afsnit, særlig med henblik på at forbyde indførsel af de i dette stykke omhandlede fisk, bløddyr eller krebsdyr i en godkendt zone, når de stammer fra et godkendt akvakulturbrug i en ikke-godkendt zone eller fra et brug, der kan befinde sig i en ikke-godkendt zone, på betingelse af at et sådant brug ikke har fisk, bløddyr eller krebsdyr tilhørende de arter, der er anført i liste I og II i kolonne 2 i bilag A og ikke er forbundet med et vandløb, et havområde eller en flodmunding; efter samme fremgangsmåde fastsættes betingelserne og foranstaltningerne med henblik på at sikre ensartet overholdelse af denne bestemmelse; indtil disse afgørelser foreligger, gælder de nationale bestemmelser fortsat under overholdelse af Traktatens almindelige regler

- b) hvis de skal leveres til et brug, der, selv om det ligger i en ikke-godkendt zone, opfylder betingelserne i bilag C, skal de være ledsaget af et transportdokument, som er i overensstemmelse med artikel 11 og svarer til den model, der skal fastlægges efter fremgangsmåden i artikel 26, og hvoraf det skal fremgå, at de kommer fra en godkendt zone, et brug med samme sundhedsstatus eller fra et brug, der kan befinde sig i en ikke-godkendt zone, på betingelse af at et sådant brug ikke har fisk, bløddyr eller krebsdyr tilhørende de arter, der er anført i liste I og II i kolonne 2 i bilag A, og ikke er forbundet med et vandløb eller et havområde eller en flodmunding.

2. Med forbehold af de efter fremgangsmåden i artikel 12 og 13 fastsatte bestemmelser vedrørende sygdomme, der er nævnt i liste III i kolonne 1 i bilag A, gælder følgende supplerende bestemmelser for afsætning af vildtlevende fisk, bløddyr eller krebsdyr samt deres æg og mælke:

- a) hvis de skal indføres i en godkendt kontinentalzone, skal de være ledsaget af et transportdokument, som er i overensstemmelse med artikel 11 og svarer til den model, der skal fastlægges efter fremgangsmåden i artikel 26, og hvoraf det skal fremgå, at de kommer fra en zone med samme sundhedsstatus
- b) hvis de skal leveres til et brug, der, selv om det ligger i en ikke-godkendt zone, opfylder betingelserne i bilag C, punkt I, skal de være ledsaget af et transportdokument, som er i overensstemmelse med artikel 11 og svarer til den model, der skal fastlægges efter fremgangsmåden i artikel 26, og hvoraf det skal fremgå, at de kommer fra en godkendt zone.

#### Artikel 15

Det fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 26, hvilke prøveudtagningsplaner og diagnosticeringsmetoder der skal anvendes til påvisning og bekræftelse af sygdommene i kolonne 1 i bilag A. I prøveudtagningsplanerne skal der tages hensyn til forekomsten af vildtlevende fisk, vildtlevende krebsdyr eller vildtlevende bløddyr i vandmiljøet.

#### Artikel 16

1. De regler, der er fastsat ved Rådets direktiv 89/662/EØF af 11. december 1989 om veterinærkontrol i samhandelen i Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked <sup>(1)</sup>, for så vidt angår akvakulturprodukter bestemt til konsum, og ved Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinær og zooteknisk kontrol i samhandelen i Fællesskabet med visse levende dyr og produkter med henblik på gennemførelse af det indre marked <sup>(2)</sup>, for så vidt angår markedsførte akvakulturdyr og -produkter, finder anvendelse, især for så vidt angår tilrettelæggelsen og opfølgningen af den kontrol, der skal udføres af bestemmelsesmedlemsstaten, og de beskyttelsesforanstaltninger, der skal iværksættes.

2. Direktiv 89/662/EØF ændres således:

a) i bilag A tilføjes følgende led:

»— Rådets direktiv 91/67/EØF af 28. januar 1991 om dyresundhedsmæssige betingelser for afsætning af akvakulturdyr og -produkter (EFT nr. L 46 af 19. 2. 1991, s. 1).«

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 395 af 30. 12. 1989, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 29, ændret ved direktiv 90/539/EØF (EFT nr. L 303 af 31. 10. 1990, s. 6).

b) i bilag B, udgår følgende led:

»akvakulturprodukter«.

3. I bilag A, afsnit I, i direktiv 90/425/EØF, tilføjes følgende henvisning:

»Rådets direktiv 91/67/EØF af 28. januar 1991 om dyresundhedsmæssige betingelser for afsætning af akvakulturdyr og -produkter (EFT nr. L 46 af 19. 2. 1991, s. 1).«

#### Artikel 17

1. I den udstrækning, det er nødvendigt for en ensartet anvendelse af dette direktiv, kan veterinær eksperter fra Kommissionen i samarbejde med de kompetente myndigheder foretage kontrol på stedet. Den medlemsstat, på hvis område der foretages kontrol, yder eksperterne den fornødne bistand til udførelsen af deres opgave. Kommissionen underretter medlemsstaterne om resultatet af kontrollen.

2. De almindelige gennemførelsesbestemmelser til denne artikel fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 26.

Reglerne for, hvordan kontrollen efter denne artikel skal foretages, fastsættes efter samme fremgangsmåde.

### KAPITEL 3

#### Import fra tredjelande

#### Artikel 18

Akvakulturdyr og -produkter, der indføres til Fællesskabet, skal opfylde kriterierne i artikel 19, 20 og 21.

#### Artikel 19

1. Akvakulturdyrene og -produkterne skal komme fra tredjelande eller områder i tredjelande, der er opført på en liste, som Kommissionen opstiller efter fremgangsmåden i artikel 26. Listen kan suppleres eller ændres efter samme fremgangsmåde.

2. Ved afgørelse af, om et tredjeland eller et område i et tredjeland kan opføres på den i stk. 1 nævnte liste, tages der navnlig hensyn til:

- a) hvilken sundhedsstatus akvakulturdyrene har, med særlig vægt på eksotiske sygdomme og den sundhedsmæssige situation i det pågældende land, der vil kunne udgøre en fare for dyresundheden i medlemsstaterne

- b) hvor regelmæssigt og hvor hurtigt tredjelandet giver oplysning om, hvorvidt der på deres område forekommer akvakulturdyresygdomme, især de sygdomme, der er opført på liste B fra Det Internationale Kontor for Epizootier
- c) hvilke bestemmelser der gælder i tredjelandet for forebyggelse og bekæmpelse af akvakulturdyresygdomme
- d) hvilken struktur og hvilke beføjelser de officielle tjenester i tredjelandet har
- e) hvordan foranstaltningerne til forebyggelse og bekæmpelse af smitsomme akvakulturdyresygdomme er tilrettelagt og gennemføres
- f) hvilke garantier tredjelandet kan give med hensyn til bestemmelserne i dette direktiv.

3. Den liste, der er nævnt i stk. 1, og alle ændringer heraf offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

#### Artikel 20

1. For hvert tredjeland skal akvakulturdyrene og -produkterne opfylde de sundhedsmæssige betingelser, der fastlægges efter fremgangsmåden i artikel 26.
2. Alt efter den dyresundhedsmæssige situation i det pågældende tredjeland kan betingelserne i stk. 1 navnlig omfatte:
  - importrestriktioner for et område i tredjelandet
  - restriktioner for visse arter, uanset udviklingsstrin
  - krav om behandling af produkterne såsom desinficering af æg
  - krav til disse dyrs eller produkters anvendelse
  - foranstaltninger, der skal anvendes efter import, såsom anbringelse af æggene i karantæne eller desinficering af æggene.

#### Artikel 21

1. Akvakulturdyrene og -produkterne skal være ledsaget af et certifikat udstedt af den officielle tjeneste i eksport-tredjelandet. For certifikatet gælder følgende:
  - a) det udstedes på den dag, hvor sendingen læses for at blive transporteret til bestemmelsesmedlemsstaten
  - b) originalen skal ledsage sendingen
  - c) det skal bekræfte, at akvakulturdyrene og visse fiskerivarer opfylder de kriterier, der er fastsat i dette direktiv, og de betingelser, som i medfør heraf er fastsat for import fra tredjelandet

- d) det skal være gyldigt i ti dage
- e) det skal bestå af ét ark
- f) det skal vedrøre én modtager.

2. Det i stk. 1 nævnte certifikat skal være i overensstemmelse med en model opstillet efter fremgangsmåden i artikel 26.

#### Artikel 22

Ekspertter fra medlemsstaterne og fra Kommissionen efterprøver ved kontrol på stedet, om bestemmelserne i dette direktiv, særlig bestemmelserne i artikel 19 og 20, overholdes i praksis.

De eksperter fra medlemsstaterne, der har til opgave at foretage denne kontrol, udpeges af Kommissionen på forslag af medlemsstaterne.

Kontrollen foretages på Fællesskabets vegne og for dets regning.

Hyppigheden af og de nærmere regler for kontrollen fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 26.

#### Artikel 23

1. De generelle regler og principper, der gælder for inspektion af akvakulturprodukter, der indføres fra tredjelande, er dem, der er fastsat i Rådets direktiv 90/675/EØF af 10. december 1990 om principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandetsprodukter, der føres ind i Fællesskabet <sup>(1)</sup>.

2. De generelle regler og principper, der gælder for inspektion af levende akvakulturdyr, der indføres fra tredjelande, er dem, der er fastsat i artikel 7 i direktiv 90/425/EØF.

#### Artikel 24

Hvis der i et tredjeland udbryder eller spredes en smitsom akvakulturdyresygdom, der kan udgøre en risiko for akvakulturdyrebestandens sundhedsstatus i en medlemsstat, eller hvis det af en hvilken som helst anden dyresundhedsmæssig årsag er berettiget, finder reglerne, fremgangsmåderne og foranstaltningerne i artikel 17 i direktiv 90/425/EØF anvendelse.

### KAPITEL 4

#### Afsluttende bestemmelser

#### Artikel 25

Bilag D og E kan ændres efter fremgangsmåden i artikel 26.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 373 af 31. 12. 1991, s. 1.



Bilag A, B og C ændres af Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen, navnlig for at tilpasse dem til den teknologiske udvikling.

#### Artikel 26

1. Når der henvises til fremgangsmåden i denne artikel, indbringer formanden sagen for Den Stående Veterinærkomité, nedsat ved afgørelse 68/361/EØF <sup>(1)</sup>, i det følgende benævnt »komitéen«, enten på eget initiativ eller efter anmodning fra en medlemsstats repræsentant.

2. a) Kommissionens repræsentant forelægger komitéen et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Komitéen afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyntagen til det pågældende spørgsmåls hastende karakter. Den udtaler sig med det flertal, som er fastsat i Traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Under afstemninger i komitéen tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, der er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

Kommissionen vedtager de påtænkte foranstaltninger, når de er i overensstemmelse med komitéens udtalelse.

b) Er de påtænkte foranstaltninger ikke i overensstemmelse med komitéens udtalelse, eller hvis der ikke er afgivet nogen udtalelse, forelægger Kommissionen straks Rådet et forslag til, hvilke foranstaltninger der skal træffes. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.

Har Rådet efter udløbet af en frist på tre måneder regnet fra forslagens forelæggelse ikke truffet nogen afgørelse, vedtages de foreslåede foranstaltninger af Kommissionen, medmindre Rådet med simpelt flertal har udtalt sig mod de nævnte foranstaltninger.

#### Artikel 27

1. Når der henvises til fremgangsmåden i denne artikel, indbringer formanden straks sagen for komitéen, enten på eget initiativ eller efter anmodning fra en medlemsstat.

2. a) Kommissionens repræsentant forelægger komitéen et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Komitéen afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist på to dage. Den udtaler sig med det flertal, som er fastsat i Traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Under afstemninger i komitéen tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne

for medlemsstaterne, den vægt, der er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

Kommissionen vedtager de påtænkte foranstaltninger, når de er i overensstemmelse med komitéens udtalelse.

b) Er de påtænkte foranstaltninger ikke i overensstemmelse med komitéens udtalelse, eller hvis der ikke er afgivet nogen udtalelse, forelægger Kommissionen straks Rådet et forslag til, hvilke foranstaltninger der skal træffes. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.

Har Rådet efter udløbet af en frist på femten dage regnet fra forslagens forelæggelse ikke truffet nogen afgørelse, vedtages de foreslåede foranstaltninger af Kommissionen, medmindre Rådet med simpelt flertal har udtalt sig mod de nævnte foranstaltninger.

#### Artikel 28

På grundlag af en rapport fra Kommissionen om de indhøstede erfaringer, udarbejdet efter høring af den Videnskabelige Veterinærkomité og ledsaget af eventuelle forslag, som Rådet tager stilling til med kvalificeret flertal, tager Rådet dette direktivs bestemmelser, navnlig bestemmelserne vedrørende markedsføringen af levende fisk, der kommer fra godkendte brug i ikke-godkendte zoner, op til fornyet overvejelse inden den 1. juli 1992 for så vidt angår sygdomslisten i bilag A, og inden den 1. januar 1997 for så vidt angår godkendte brugs sundhedsstatus i ikke-godkendte zoner.

#### Artikel 29

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv inden den 1. januar 1993.

2. Når medlemsstaterne vedtager de i stk. 1 omhandlede love og administrative bestemmelser, skal disse indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

#### Artikel 30

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. januar 1991.

På Rådets vegne  
J.-C. JUNCKER  
Formand

(1) EFT nr. L 255 af 18. 10. 1968, s. 23.

## BILAG A

## LISTE OVER SYGDOMME OG MODTAGELIGE ARTER

1	2
Sygdom	Modtagelige arter
<p>LISTE I</p> <p><b>Fisk</b></p> <p>IHN (infektøs hæmatopoietisk nekrose)</p>	<p>Salmo gairdneri  Oncorhynchus nerka  Oncorhynchus tshawytscha  Oncorhynchus rhodurus  Salmo salar</p>
<p>LISTE II</p> <p><b>Fisk</b></p> <p>VHS (hæmoragisk virusseptikemi)</p> <p><b>Bløddyr</b></p> <p>Bonamia ostreae  Marteilia sp.  Haplosporidium sp.  Perkinsus sp.</p>	<p>Salmo gairdneri  Salmo trutta  Salmo salar  Thymallus thymallus  Coregonus sp.  Esox lucius (yngel)</p> <p>Ostrea edulis  Ostrea edulis  Ostrea edulis  Ruditapes decussatus</p>
<p>LISTE III</p> <p><b>Fisk</b></p> <p>IPN (infektøs pankreas nekrose)</p> <p>SVC (forårsvirus hos karper)</p> <p>BKD (bakteriel nyresygdom)</p> <p>Furunkulose hos laks</p> <p>ERM (rødmundssyge)</p> <p>Gyrodactylose (Gyrodactylus salaris)</p> <p>Myxobolose (myxosomiase) (drejesyge)</p> <p><b>Skaldyr</b></p> <p>Aphanomycose (krebsepest)</p>	<p>Salmo gairdneri  Salmo trutta  Salvelinus fontinalis  Oncorhynchus (to arter)</p> <p>Cyprinus carpio  Ctenopharyngodon idella  Hypophthalmichthys sp.</p> <p>Alle laksefisk, særlig Oncorhynchus  Salmo salar og alle andre laksefisk</p> <p>Salmonidae, Anguilla anguilla, Psetta maxima (pighvar)  Notropis atherinoïdes (bait minnow (elritze))</p> <p>Salmo salar  Salmo gairdneri  Salmo trutta  Salmo salar  Salvelinus fontinalis</p> <p>Astacus sp.  Austropotamobius pallipes  Procambarus clarkii</p>

## BILAG B

## GODKENDTE ZONER

## I. Kontinentalzoner for fisk (liste I og II, kolonne 2, i bilag A)

## A. Definition af en kontinentalzone

En kontinentalzone består af:

- en del af et lands område omfattende et helt afvandingsområde fra vandløbenes kilder til det område, der er under påvirkning af havet, eller flere afvandingsområder, hvor fisk opdrættes, holdes eller fanges, eller
- en del af et afvandingsområde fra vandløbenes kilder til en naturlig eller kunstig forhindring, der standser fiskenes vandring neden for denne forhindring.

En kontinentalzones størrelse og geografiske beliggenhed skal være således, at risikoen for rekontamination, f.eks. via vandrede fisk, reduceres mest muligt. Dette kan betyde, at det er nødvendigt at oprette en stødpudezone, hvor der gennemføres et overvågningsprogram, uden at zonen opnår status som godkendt zone.

## B. Godkendelse af en zone

For at blive godkendt skal en kontinentalzone opfylde følgende betingelser:

- 1) Alle fiskene har i mindst fire år været fri for kliniske eller andre tegn på en eller flere af sygdommene i liste I og II i kolonne 1 i bilag A.
- 2) Alle akvakulturbrugene i kontinentalzonen er under tilsyn af de officielle tjenester. Der skal have været aflagt to sundhedskontrolbesøg hvert år fire år i træk.

Sundhedskontrollen skal have fundet sted på de tider af året, hvor vandets temperatur begunstiger sygdommenes udvikling.

Sundhedskontrollen skal mindst omfatte:

- undersøgelse af fisk, der udviser anormalier
- udtagning af prøver, der hurtigst muligt skal sendes til det godkendte laboratorium for at blive undersøgt for de pågældende sygdomme.

Zoner, for hvilke der ikke eksisterer optegnelser om forekomst af sygdommene i liste I og II i kolonne 1 i bilag A, kan godkendes:

- a) hvis deres geografiske beliggenhed bevirker, at sygdommene kun vanskeligt kan føres ind
  - b) hvis der har eksisteret en officiel sygdomsbekæmpelsesordning i en længere årrække, dvs. mindst ti år, i hvilken:
    - der har været regelmæssig overvågning af alle akvakulturbrug
    - der er blevet anvendt en sygdoms anmeldelsesordning
    - der ikke er blevet anmeldt sygdomme
    - der ikke er blevet ført levende fisk ind fra inficerede zoner.
- 3) Hvis der i en kontinentalzone, der skal godkendes, ikke er noget akvakulturbrug, skal de officielle tjenester have underkastet fisk fra den lavere del af afvandingsområdet sundhedskontrol, jf. nr. 2, to gange om året i fire år.
  - 4) Laboratorieundersøgelserne af fisk, der er udtaget i forbindelse med sundhedskontrolbesøg, har givet negative resultater med hensyn til de pågældende sygdomme.

## C. Bevarelse af status som godkendt kontinentalzone

Til bevarelse af status som godkendt zone skal følgende betingelser opfyldes:

- 1) Fisk, der føres ind i zonen, skal komme fra en anden godkendt zone eller fra et godkendt akvakulturbrug.
- 2) Der skal på alle akvakulturbrug aflægges to årlige sundhedskontrolbesøg i overensstemmelse med punkt B, nr. 2. Prøverne udtages imidlertid på skift hvert år i 50 % af akvakulturbrugene i kontinentalzonen.
- 3) Laboratieundersøgelserne af de fisk, der er udtaget under sundhedskontrolbesøgene, har givet negative resultater med hensyn til sygdommene i liste I og II i kolonne 1 i bilag A.
- 4) Akvakulturbrugerne eller de personer, der er ansvarlige for at have ført fiskene ind i den pågældende zone, skal føre et register over alle de oplysninger, der er nødvendige for løbende at overvåge fiskenes sundhedstilstand.

D. *Suspension, genudstedelse og tilbagekaldelse af godkendelse*

- 1) Ethvert tilfælde af unormal dødelighed eller andre symptomer, der kan give grund til mistanke om udbrud af en af sygdommene i liste I og II i kolonne 1 i bilag A, skal hurtigst muligt anmeldes til den officielle tjeneste. Denne skal straks suspendere zonens godkendelse.
- 2) En prøve på mindst ti syge fisk skal sendes til det godkendte laboratorium for at blive undersøgt for de pågældende sygdomme. Prøveresultaterne skal øjeblikkeligt meddeles den officielle tjeneste.
- 3) Hvis resultaterne er negative med hensyn til de pågældende sygdomme, men positive med hensyn til andre sygdomsårsager, genudsteder den officielle tjeneste godkendelsen.
- 4) Hvis der ikke kan stilles nogen diagnose, skal der dog aflægges et yderligere sundhedskontrolbesøg senest 15 dage efter den første prøveudtagning; et tilstrækkeligt antal syge fisk skal udtages og sendes til det godkendte laboratorium for at blive undersøgt for de pågældende sygdomme.  
Er resultaterne igen negative, eller er der ikke flere syge fisk, fornyer den officielle tjeneste godkendelsen.
- 5) Er resultaterne positive, kalder den officielle tjeneste godkendelsen tilbage.
- 6) Fornyet godkendelse af en zone kan kun finde sted på følgende betingelser:
  - a) i forbindelse med et sygdomsudbrud:
    - er alle fisk i de sygdomsramte brug blevet aflivet og inficerede eller kontaminerede fisk destrueret
    - er anlæg og udstyr blevet desinficeret efter en fremgangsmåde, der er godkendt af den officielle tjeneste
  - b) efter at sygdommen er blevet udryddet, skal betingelserne i punkt B atter være opfyldt.
- 7) Den centrale myndighed underretter Kommissionen og de andre medlemsstater om suspension, genudstedelse og tilbagekaldelse af zonegodkendelser.

II. *Kystzoner for fisk (liste I og II, kolonne 2, i bilag A)*

- A. En kystzone består af en geografisk klart afgrænset del af en kyst eller havområde eller flodmunding, som udgør et homogent hydrologisk system.
- B. *Godkendelse af en zone*  
For at blive godkendt skal en kystzone opfylde betingelserne for kontinentalzoner i punkt I B
- C. *Bevarelse af status som godkendt zone*  
Til bevarelse af status som godkendt kystzone skal betingelserne i punkt I C opfyldes.
- D. *Suspension, genudstedelse og tilbagekaldelse af godkendelse*  
Disse regler er de samme som i punkt I D.

III. *Kystzoner for bløddyr (liste I og II, kolonne 2, i bilag A)*

- A. En kystzone skal svare til definitionen i punkt II A.
- B. *Godkendelse af en zone*  
For at blive godkendt skal en kystzone opfylde følgende betingelser:
  - 1) Alle bløddyrene har i mindst to år været fri for kliniske eller andre tegn på en eller flere af sygdomme i liste I og II i kolonne 1 i bilag A.
  - 2) Alle akvakulturbrugene i kystzonen er under tilsyn af de officielle tjenester. Der er aflagt sundhedskontrolbesøg med mellemrum, der er tilpasset udviklingen i de pågældende patogener.  
Under disse kontrolbesøg er der udtaget prøver, som øjeblikkeligt er sendt til det godkendte laboratorium for at blive undersøgt for de pågældende sygdomme.
  - 3) Hvis der ikke er nogen akvakulturbrug i kystzonen, skal den officielle tjeneste have underkastet bløddyrene sundhedskontrol, jf. nr. 2, med mellemrum, der er tilpasset udviklingen i de pågældende patogener. Hvis tilbundsstående faunaundersøgelser viser, at der ikke i denne zone findes bløddyr,

der tilhører en modtagelig eller smittebærende art, kan de officielle tjenester dog godkende zonen, inden bløddyrerne indføres.

- 4) Laboratorieundersøgelser af bløddyr, der er udtaget i forbindelse med sundhedskontrolbesøgene, har givet negative resultater med hensyn til de pågældende sygdomme.

I zoner, i hvilke der ikke eksisterer optegnelser om forekomst af sygdommene i liste I og II i kolonne 1 i bilag A kan disse oplysninger tages i betragtning i forbindelse med godkendelsen.

#### C. *Bevarelse af status som godkendt zone*

Til bevarelse af status som godkendt kystzone skal følgende betingelser opfyldes:

- 1) Bløddyr, der føres ind i kystzonen, skal stamme fra en anden godkendt kystzone eller fra et godkendt akvakulturbrug i en ikke-godkendt kystzone.
- 2) Der skal på alle akvakulturbrugene aflægges sundhedskontrolbesøg, jf. punkt B, nr. 2, med mellemrum, der er tilpasset udviklingen i de pågældende patogener.
- 3) Laboratorieundersøgelserne i forbindelse med sundhedskontrolbesøgene har givet negative resultater med hensyn til sygdomme i liste I og II i kolonne 1 i bilag A.
- 4) Akvakulturbrugerne eller de personer, der er ansvarlige for at have indført bløddyrerne i zonen, skal føre et register over alle de oplysninger, der er nødvendige for løbende at overvåge bløddyrenes sundhedstilstand.

#### D. *Suspension, fornyelse og tilbagekaldelse af godkendelse*

- 1) Ethvert tilfælde af unormal dødelighed eller andre symptomer, der kan give grund til mistanke om udbrud af en af sygdommene i liste II i kolonne 1 i bilag A, skal hurtigst muligt anmeldes til den officielle tjeneste. Denne skal straks suspendere zonens godkendelse.
- 2) En prøve på syge bløddyr skal sendes til det godkendte laboratorium for at blive undersøgt for de pågældende sygdomme.  
Prøveresultaterne skal øjeblikkeligt meddeles den officielle tjeneste.
- 3) Hvis resultaterne er negative med hensyn til de pågældende patogener, men positive med hensyn til andre sygdomsårsager, forbliver godkendelsen gyldig.
- 4) Hvis der ikke kan stilles nogen diagnose, skal der dog aflægges et yderligere sundhedskontrolbesøg senest 15 dage efter den første prøveudtagning; et tilstrækkeligt antal syge bløddyr skal udtages og sendes til det godkendte laboratorium for at blive undersøgt for de pågældende sygdomme. Er resultaterne igen negative, eller er der ikke flere syge bløddyr, fornyer den officielle tjeneste godkendelsen.
- 5) Er resultaterne positive, kalder den officielle tjeneste godkendelsen tilbage.
- 6) Fornyelse af en godkendelse af en zone kan kun finde sted på følgende betingelser:
  - a) I forbindelse med et sygdomsudbrud:
    - alle de inficerede eller kontaminede bløddyr skal være destrueret
    - anlæg og udstyr skal være desinficeret efter en fremgangsmåde, der er godkendt af den officielle tjeneste.
  - b) Efter at sygdommen er blevet udryddet, skal betingelserne i punkt B atter være opfyldt.
- 7) Den centrale myndighed underretter Kommissionen og de andre medlemsstater om suspension, fornyelse og tilbagekaldelse af zonegodkendelser.

## BILAG C

## GODKENDTE AKVAKULTURBRUG I EN IKKE-GODKENDT ZONE

## I. Kontinentale akvakulturbrug — fisk (liste I og II, kolonne 2, i bilag A)

## A. Godkendelse

For at blive godkendt skal et brug opfylde følgende betingelser:

- 1) Vandet skal komme fra en kilde eller en boring.
- 2) Der skal neden for bruget være en naturlig eller kunstig barriere, der forhindrer fiskenes opstigning fra det lavereliggende vandløb.
- 3) Det skal opfylde de relevante betingelser i punkt I B i bilag B.

## B. Bevarelse af status som godkendt brug

Til bevarelse af status som godkendt brug skal betingelserne i punkt I C i bilag B opfyldes. Indsamling af prøver til laboratorieundersøgelser skal dog udføres én gang om året.

## C. Suspension, fornyelse og tilbagekaldelse af godkendelser

Reglerne i punkt I D i bilag B finder anvendelse.

## II. Kystakvakulturbrug — fisk (liste I og II, kolonne 2, i bilag A)

## A. Godkendelse

For at blive godkendt skal et brug opfylde følgende betingelser:

- 1) Vandforsyningen foregår med et system, der er udstyret med et anlæg, som kan destruere patogenerne i liste I og II i kolonne 1 i bilag A.
- 2) Det skal opfylde betingelserne for godkendelse, jf. punkt II B i bilag B.

## B. Bevarelse af status som godkendt brug

Til bevarelse af godkendelsen skal betingelserne i punkt II C i bilag B opfyldes.

## C. Suspension, fornyelse og tilbagekaldelse af godkendelse

Reglerne i punkt II D i bilag B finder tilsvarende anvendelse.

## III. Kystakvakulturbrug — bløddyr (liste I og II, kolonne 2, i bilag A)

## A. Godkendelse

For at blive godkendt skal et brug opfylde følgende betingelser:

- 1) Vandforsyningen foregår med et system, der er udstyret med et anlæg, som kan destruere patogenerne i liste II i kolonne 1 i bilag A.
- 2) Det skal opfylde betingelserne i punkt III B, nr. 1, 2, og 4, i bilag B.

## B. Bevarelse af status som godkendt brug

Til bevarelse af godkendelsen skal betingelserne i punkt III C, nr. 1 til 4, i bilag B opfyldes.

## C. Suspension, fornyelse og tilbagekaldelse af godkendelse

Reglerne i punkt III D i bilag B finder tilsvarende anvendelse.

---

*BILAG D***VANDFORNYELSE**

Vandfornyelse under transport af akvakulturdyr skal foretages i anlæg, der er godkendt af medlemsstaterne, og som opfylder følgende betingelser:

- 1) Vandet til udskiftning skal have en sådan renhedsgrad, at det ikke ændrer de transporterede arters sundhedstilstand med hensyn til sygdommene i liste I og II i kolonne 1 i bilag A.
  - 2) Anlæggene skal omfatte faciliteter af en sådan art, at enhver kontaminering af det akvamiljø, der skal modtage vandet, forhindres:
    - enten ved at vandet kan desinficeres
    - eller ved at sikre, at udtømning af dette vand ikke under nogen omstændigheder kan føre til, at det løber direkte ud i havet eller i vandløb.
-

## BILAG E

## Modeller til transportdokumenter

## KAPITEL 1

## TRANSPORTDOKUMENT FOR LEVENDE FISK, ÆG OG MÆLKE FRA EN GODKENDT ZONE

I. Oprindelsesland: .....

Godkendt zone: .....

II. Oprindelsesbrug (navn og adresse): .....

.....

III. Dyr eller produkt: .....

	Levende fisk	Æg	Mælke
Slægt (almindeligt navn og videnskabeligt navn)			
Art (almindeligt navn og videnskabeligt navn)			
Mængde:   Antal Samlet vægt Gennemsnitsvægt			

## IV. Bestemmelsested

Bestemmelsesland: .....

Modtager (navn og adresse): .....

.....

V. Transportmiddel (art og identifikation): .....

.....

## VI. Sundhedsattest

Undertegnede attesterer herved, at dyrene eller produkterne i denne forsendelse kommer fra en godkendt zone, og at de opfylder betingelserne i direktiv 91/67/EØF.

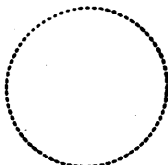
Udfærdiget i ....., den .....

Navnet på den officielle tjeneste:

.....

Navn (blokbogstaver)

Den officielle tjenestes stempel



.....

Underskriverens titel

.....

Underskrift



KAPITEL 2

TRANSPORTDOKUMENT FOR LEVENDE FISK, ÆG OG MÆLKE FRA ET GODKENDT AKVAKULTURBRUG

I. Oprindelsesland: .....

II. Oprindelsesbrug (navn og adresse): .....

III. Dyr eller produkt: .....

	Levende fisk	Æg	Mælke
Slægt (almindeligt navn og videnskabeligt navn)			
Art (almindeligt navn og videnskabeligt navn)			
Mængde:    Antal Samlet vægt Gennemsnitsvægt			

IV. Bestemmelsested

Bestemmelsesland: .....

Modtager (navn og adresse): .....

V. Transportmiddel (art og identifikation): .....

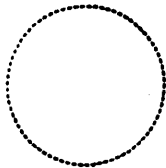
VI. Sundhedsattest

Undertegnede attesterer herved, at dyrene eller produkterne i denne forsendelse kommer fra et godkendt akvakulturbrug, og at de opfylder betingelserne i direktiv 91/67/EØF.

Udfærdiget i ....., den .....

Navnet på den officielle tjeneste:

Den officielle tjenestes stempel



.....  
Navn (blokbogstaver)

.....  
Underskriverens titel

.....  
Underskrift

## KAPITEL 3

## TRANSPORTDOKUMENT FOR BLØDDYR FRA EN GODKENDT KYSTZONE

I. Oprindelsesland: .....

Godkendt zone: .....

II. Oprindelsesbrug (navn og adresse): .....

III. Dyr: .....

	Bløddyr
Slægt (almindeligt navn og videnskabeligt navn)	
Art (almindeligt navn og videnskabeligt navn)	
Mængde:   Antal Samlet vægt Gennemsnitsvægt	

IV. Bestemmelsested

Bestemmelsesland: .....

Modtager (navn og adresse): .....

V. Transportmiddel (art og identifikation): .....

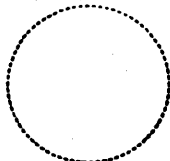
VI. Sundhedsattest

Undertegnede attesterer herved, at dyrene i denne forsendelse kommer fra en godkendt kystzone, og at de opfylder betingelserne i direktiv 91/67/EØF.

Udfærdiget i ....., den .....

Navnet på den officielle tjeneste:

Den officielle tjenestes stempel



.....  
Navn (blokbogstaver)

.....  
Underskriverens titel

.....  
Underskrift

KAPITEL 4

TRANSPORTDOKUMENT FOR BLØDDYR FRA ET GODKENDT AKVAKULTURBRUG

I. Oprindelsesland: .....

II. Oprindelsesbrug (navn og adresse): .....

III. Dyr: .....

	Bløddyr
Slægt (almindeligt navn og videnskabeligt navn)	
Art (almindeligt navn og videnskabeligt navn)	
Mængde:   Antal Samlet vægt Gennemsnitsvægt	

IV. Bestemmelsested

Bestemmelsesland: .....

Modtager (navn og adresse): .....

V. Transportmiddel (art og identifikation): .....

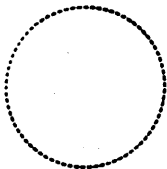
VI. Sundhedsattest

Undertegnede attesterer herved, at dyrene i denne forsendelse kommer fra et godkendt akvakulturbrug, og at de opfylder betingelserne i direktiv 91/67/EØF.

Udfærdiget i ....., den .....

Navnet på den officielle tjeneste:

Den officielle tjenestes stempel



.....  
Navn (blokbogstaver)

.....  
Underskriverens titel

.....  
Underskrift

## RÅDETS DIREKTIV

af 28. januar 1991

om dyresundhedsmæssige betingelser for samhandelen med får og geder inden for Fællesskabet

(91/68/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg <sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Den fælles markedsordning for får og geder kan ikke fungere efter hensigten, så længe handelen inden for Fællesskabet hæmmes af forskelle i medlemsstaterne med hensyn til sundhedsspørgsmål;

for at fremme denne handel bør disse forskelle fjernes, og der bør på fællesskabsplan indføres regler for afsætningen af får og geder i handelen inden for Fællesskabet; dette vil samtidig lette gennemførelsen af det indre marked;

for at indgå i handelen inden for Fællesskabet bør får og geder opfylde visse dyresundhedsmæssige krav, således at spredning af smitsomme sygdomme kan undgås;

der bør fastsættes forskellige veterinærpolitimæssige krav alt efter det handelsmæssige formål, som disse dyr er bestemt til;

sundhedssituationen for får og geder er ikke ensartet på Fællesskabets område; der bør for de relevante dele af området opereres med regionsbegrebet som fastlagt i Rådets direktiv 64/432/EØF af 26. juni 1964 om veterinærpolitimæssige problemer ved handel inden for Fællesskabet med kvæg og svin <sup>(4)</sup>, senest ændret ved direktiv 90/425/EØF <sup>(5)</sup>.

handelen mellem regioner, der i sundhedsmæssig henseende udviser samme forhold, må ikke hindres;

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 48 af 27. 2. 1989, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 96 af 17. 4. 1989, s. 187.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 194 af 31. 7. 1989, s. 9.

<sup>(4)</sup> EFT nr. 121 af 29. 7. 1964, s. 1977/64.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 29.

det vil være hensigtsmæssigt, at Kommissionen på baggrund af de fremskridt, en medlemsstat har gjort med udryddelsen af visse sygdomme, kan give yderligere garantier, der maksimalt svarer til, hvad medlemsstaten anvender på nationalt plan;

for at undgå spredning af smitsomme sygdomme bør der fastsættes betingelser vedrørende forsendelsen af dyr til bestemmelsesstedet;

for at sikre at de pågældende krav overholdes er det nødvendigt, at en embedsdyrlæge udsteder et sundhedscertifikat, der skal ledsage får og geder indtil bestemmelsesstedet;

med hensyn til tilrettelæggelse og opfølgning af den kontrol, der skal gennemføres af medlemsstaterne, og de beskyttelsesforanstaltninger, der skal træffes, bør der henvises til de almindelige bestemmelser i Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelsen af det indre marked <sup>(6)</sup>.

der bør åbnes mulighed for autonom kontrol fra Kommissionens side;

der bør indføres en fremgangsmåde for snævert og effektivt samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen i Den Stående Veterinærkomité —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*

I dette direktiv fastlægges de dyresundhedsmæssige betingelser for samhandelen med får og geder inden for Fællesskabet.

*Artikel 2*

I dette direktiv finder definitionerne i artikel 2 i direktiv 64/432/EØF anvendelse. I øvrigt forstås ved:

- 1) »slagtefår eller -geder«: får og geder, der enten direkte eller via et autoriseret marked eller opsamlingscenter

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 29.

skal føres til slageriet for at blive slagtet dér på de vilkår, der er fastsat i artikel 6 i direktiv 64/432/EØF

- 2) »får eller geder til avl, opdræt og opfødning«: andre får og geder end dem, der er nævnt i nr. 1, og som enten direkte eller via et autoriseret marked eller opsamlingscenter skal føres til bestemmelsesstedet
- 3) »bedrift«: bedrift som defineret i artikel 2, nr. 4, i direktiv 90/425/EØF
- 4) »fåre- eller gedefordrift, der officielt er fri for brucellose«: en bedrift, der opfylder betingelserne i bilag A, kapitel 1, punkt I
- 5) »fåre- eller gedefordrift, der er fri for brucellose«: en bedrift, der opfylder betingelserne i bilag A, kapitel 2
- 6) »samhandel«: handel mellem medlemsstater i henhold til Traktatens artikel 9, stk. 2
- 7) »anmeldelsespligtige sygdomme«: de i bilag B, punkt I og II, nævnte sygdomme, som mistanke om eller forekomst af skal anmeldes til medlemsstatens kompetente myndighed
- 8) »embedsdyrlæge«: den dyrlæge, der er udpeget af medlemsstatens kompetente centrale myndighed
- 9) »autoriseret marked eller opsamlingscenter«: ethvert sted, herunder samlepladsen eller indladningsstedet, bortset fra bedriften, hvor får eller geder sælges, købes, samles, læsses eller indlades, og som er i overensstemmelse med artikel 3, stk. 7, i direktiv 64/432/EØF og artikel 5, stk. 1, litra b), nr. i), i direktiv 90/425/EØF for så vidt angår autoriserede markeder eller opsamlingscentre
- 10) »region«: del af Fællesskabets område som fastlagt i artikel 2, litra o), i direktiv 64/432/EØF.

#### Artikel 3

1. Slagtefår og -geder må kun indgå i samhandelen, hvis de opfylder betingelser i artikel 4.
2. Får eller geder til avl, opdræt og opfødning må kun indgå i samhandelen, hvis de opfylder betingelserne i artikel 4, 5 og 6, uden at dette dog berører de eventuelle supplerende garantier, som kan kræves i medfør af artikel 7 og 8.

De kompetente myndigheder i bestemmelsesmedlemsstaterne kan dog indrømme generelle eller begrænsede undtagelser for bevægelser for så vidt angår får eller geder til avl, opdræt og opfødning, der udelukkende skal græsse midlertidigt i nærheden i Fællesskabets indre grænser. De medlemsstater, som gør brug af en sådan undtagelse, giver Kommissionen meddelelse om indholdet af de indrømmede undtagelser.

#### Artikel 4

1. Fårene og gederne:
  - a) skal identificeres og registreres efter kravene i artikel 3, stk. 1, litra c), i direktiv 90/425/EØF, idet fristen for meddelelse om de nationale identifikations- og registreringsordninger løber fra datoen for vedtagelsen af nærværende direktiv
  - b) må ikke vise kliniske tegn på sygdom ved inspektion foretaget af en embedsdyrlæge; denne inspektion skal foretages tidligst 48 timer inden afsendelsen eller indladingen af de pågældende dyr
  - c) må ikke være erhvervet på en bedrift eller have været i kontakt med dyr fra en bedrift, for hvilken der gælder et forbud af dyresundhedsmæssige grunde på betingelse af følgende:
    - i) disse forbud skal angå forekomsten af en af følgende sygdomme hos dyrene:
      - brucellose
      - rabies
      - miltbrand
    - ii) efter fjernelse af det sidste dyr, som er angrebet eller kan tænkes at være angrebet, skal varigheden af forbuddet være mindst:
      - 42 dage i tilfælde af brucellose
      - 30 dage i tilfælde af rabies
      - 15 dage i tilfælde af miltbrand
- d) må ikke være genstand for dyresundhedsmæssige foranstaltninger efter Rådets direktiv 85/511/EØF af 18. november 1985 om fællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af mund- og klovesyge<sup>(1)</sup>, ændret ved direktiv 90/423/EØF<sup>(2)</sup>.

I øvrigt finder artikel 4a i direktiv 64/432/EØF anvendelse.

2. Medlemsstaterne skal endvidere sørge for, at samhandelen ikke indbefatter får og geder:
  - som måtte skulle fjernes som led i et nationalt program for udryddelse af sygdomme, der ikke er nævnt i bilag C til direktiv 90/425/EØF eller i bilag B, punkt I, i nærværende direktiv
  - som ikke kan afsættes på deres eget område af de sundhedsmæssige og dyresundhedsmæssige årsager, som er nævnt i Traktatens artikel 36.

(1) EFT nr. L 315 af 26. 11. 1985, s. 11.

(2) EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 13.

## 3. Fårene og gederne skal endvidere:

- være født og siden deres fødsel opdrættet på Fællesskabets område
- eller, hvis de er indført, komme fra et tredjeland, der er anført på den liste, som er udarbejdet i henhold til artikel 3 i Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg og svin samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelands (1) senest ændret ved direktiv 90/425/EØF, og
  - i) opfylde de dyresundhedsmæssige betingelser, som er fastsat i overensstemmelse med artikel 8 i direktiv 72/462/EØF
  - ii) eller, hvis der ikke er fastsat sådanne betingelser, overholde betingelserne i artikel 7, stk. 2, andet, tredje og fjerde afsnit, i direktiv 90/425/EØF.

*Artikel 5*

Med forbehold af de supplerende garantier i henhold til artikel 7 og 8 skal får og geder til avl, opdræt og opfødning foruden betingelserne i artikel 4 opfylde kravene i henholdsvis bilag A, kapitel 1, litra D, eller kapitel 2, litra D, for at kunne indsættes i en fåre- eller gedebedrift, der er officielt fri for brucellose eller fri for brucellose.

*Artikel 6*

Med forbehold af de supplerende garantier i henhold til artikel 7 og 8 skal dyr til avl og opdræt endvidere opfylde følgende krav:

- a) de skal være erhvervet på en bedrift og kun have været i kontakt med dyr fra en bedrift:
  - i) hvor følgende sygdomme ikke er klinisk konstaterede:
    - inden for de sidste seks måneder, smitsom agalactia hos får (*Mycoplasma agalactiae*), smitsom agalactia hos ged (*Mycoplasma agalactiae*, *M. capricolum*, *M. mycoides* subsp. *mycoides* »large Colony«)
    - inden for de sidste tolv måneder, paratuberkulose eller caseøs lymphademitis
    - inden for de sidste tre år, lungeadenomatose, Maedi Visna eller viral encephalitis/arthritis hos ged; denne periode begrænses dog til tolv måneder, hvis dyr angrebet af Maedi Visna eller viral encephalitis/arthritis hos ged er slået ned, og de

resterende dyr har reageret negativt på to prøver, der er anerkendt efter fremgangsmåden i artikel 15

og som, med forbehold af opfyldelsen af kravene vedrørende de øvrige sygdomme, for en eller flere af ovennævnte sygdomme stiller tilsvarende sundhedsmæssige garantier inden for rammerne af et program, der er godkendt i henhold til artikel 7 og 8

- ii) hvor intet forhold, som gør det muligt at konkludere, at kravene i afsnit i) ikke er opfyldt, er blevet meddelt den embedsdyrlæge, som skal udstede sundhedscertifikatet
- iii) hvis ejer har erklæret ikke at have haft kendskab til sådanne forhold, og som endvidere har afgivet skriftlig erklæring om, at det eller de dyr, som skal indgå i samhandelen i Fællesskabet, opfylder kriterierne i afsnit i)

## b) de skal endvidere for så vidt angår traverssyge (scrapie)

- i) komme fra en bedrift, der opfylder følgende betingelser:
  - bedriften er under officiel overvågning i henhold til artikel 3, stk. 1, litra b), i direktiv 90/425/EØF
  - dyrene skal være mærket
  - der er ikke konstateret tilfælde af traverssyge (scrapie) i mindst to år
  - der skal være foretaget stikprøvekontrol af ældre udsætterfår fra denne bedrift, for så vidt den ikke er beliggende i en region eller en medlemsstat, der er omfattet af de betingelser, der skal fastlægges i henhold til artikel 8
  - hundyr kan kun indsættes på bedriften, hvis de kommer fra en bedrift, der opfylder samme krav
- ii) til stadighed siden fødslen eller i de sidste to år have været holdt på en bedrift eller bedrifter, der opfylder kravene i afsnit i)
- iii) når de er bestemt til en medlemsstat, som for hele eller en del af sit område er omfattet af artikel 7 eller 8, skal de opfylde de garantier, der er fastsat i henhold til disse artikler

c) for så vidt angår smitsom epidydimitis hos vædder (*B. ovis*) skal ikke-kastrerede væddere til avl og opdræt:

- komme fra en bedrift, hvor der i de sidste tolv måneder ikke har været konstateret noget tilfælde af smitsomme epidydimitis hos vædder (*B. ovis*)

(1) EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.

- til stadighed have været holdt på denne bedrift i 60 dage inden forsendelsen
  - i løbet af de sidste 30 dage inden forsendelsen med negativt resultat være blevet underkastet en serologisk undersøgelse udført i overensstemmelse med bilag D eller opfylde tilsvarende sundhedsgarantier, der skal anerkendes efter fremgangsmåden i artikel 15
- d) angivelse af overholdelsen af disse krav anføres på et certifikat, der er i overensstemmelse med model III i bilag E.

#### Artikel 7

1. En medlemsstat, der råder over et nationalt program til bekæmpelse af en af de smitsomme sygdomme, der er anført i bilag B, punkt II og III, for hele eller en del af dens område, kan forelægge Kommissionen dette program bl.a. med oplysning om følgende:

- situationen med hensyn til den pågældende sygdom på dens område
- begrundelsen for programmet under hensyn til sygdommens alvor og programmets cost/benefit-fordele
- det geografiske område, hvor programmet skal anvendes
- de forskellige former for status, der gælder for bedrifterne, og de normer, der skal opfyldes i hver kategori, samt undersøgelsesprocedurerne
- kontrollen med programmet
- konsekvenserne af, at en bedrift mister sin status, uanset årsagen
- de foranstaltninger, der skal træffes, såfremt der som følge af kontrol, der gennemføres i henhold til bestemmelserne i programmet, konstateres positive resultater.

2. Kommissionen gennemgår de programmer, som medlemsstaterne har forelagt. Programmerne godkendes under overholdelse af kriterierne i stk. 1 efter fremgangsmåden i artikel 15. Efter samme fremgangsmåde præciseres de generelle eller begrænsede supplerende garantier, som kan kræves i samhandelen inden for Fællesskabet, samtidig eller senest tre måneder efter, at programmerne er godkendt. Disse garantier må ikke være mere omfattende end dem, som medlemsstaten anvender på sit eget område.

3. De af medlemsstaterne forelagte programmer kan ændres eller suppleres efter fremgangsmåden i artikel 15. Efter samme fremgangsmåde kan der godkendes ændringer af eller tillæg til et tidligere godkendt program eller garantier fastsat i henhold til stk. 2.

4. Programmer, der godkendes i overensstemmelse med denne artikel, kan opnå fællesskabsfinansiering i henhold til

artikel 24 i Rådets beslutning 90/424/EØF af 26. juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet<sup>(1)</sup> for de sygdomme og på de betingelser, der er nævnt heri.

#### Artikel 8

1. En medlemsstat, der mener at være helt eller delvis fri for en af de sygdomme, der er opført i bilag B, punkt II og III, og som kan ramme får og geder, forelægger Kommissionen behørigt bevismateriale herfor. Den gør navnlig rede for følgende:

- sygdommens art og udviklingen i dens forekomst på medlemsstatens område
- resultaterne af kontroltest baseret på en serologisk, mikrobiologisk, patologisk eller epidemiologisk undersøgelse og på det forhold, at der er pligt til at anmelde denne sygdom til de kompetente myndigheder
- kontrollens varighed
- i givet fald den periode, i hvilken der har været forbud mod at vaccinere mod sygdommen, og det geografiske område omfattet af forbuddet
- reglerne for kontrol med, at sygdommen ikke forekommer.

2. Kommissionen gennemgår det bevismateriale, som medlemsstaterne har fremsendt. De generelle eller begrænsede supplerende garantier, der kan kræves i samhandelen inden for Fællesskabet, præciseres efter fremgangsmåden i artikel 15. Disse garantier må ikke være mere omfattende end dem, som medlemsstaten anvender på sit eget område. Hvis bevismaterialet forelægges før den 1. januar 1992, skal der træffes afgørelser om de supplerende garantier inden den 1. juli 1992.

3. Den pågældende medlemsstat giver Kommissionen meddelelse om enhver ændring af det i stk. 1 nævnte bevismateriale vedrørende sygdommen. På baggrund af de meddelte oplysninger kan de garantier, der er fastsat i henhold til stk. 2, ændres eller ophæves efter fremgangsmåden i artikel 15.

#### Artikel 9

Får og geder, der indgår i samhandelen mellem medlemsstaterne, skal under deres transport til bestemmelsesstedet være ledsaget af et certifikat i overensstemmelse med bilag E (model I, II eller III), der er gyldigt i ti dage og er undertegnet af en embedsdyrlæge, og som skal udstedes på inspektionsdagen, jf. artikel 4, stk. 1, litra b), på mindst et af bestemmelsesmedlemsstatens officielle sprog. Certifikatet skal bestå af et enkelt blad.

#### Artikel 10

1. Reglerne i direktiv 90/425/EØF finder anvendelse, især med hensyn til kontrollen på oprindelsesstedet, tilrette-

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 19.

læggelsen og opfølgningen af den kontrol som bestemmelsesmedlemsstaten skal foretage, samt med hensyn til de beskyttelsesforanstaltninger, der skal iværksættes.

2. I bilag A, rubrik I, i direktiv 90/425/EØF tilføjes følgende:

»Rådets direktiv 91/68/EØF af 28. januar 1991 om dyresundhedsmæssige betingelser for samhandelen med får og geder inden for Fællesskabet

(EFT nr. L 46 af 19. 2. 1991, s. 19).«

3. I bilag B, afsnit A, i direktiv 90/425/EØF udgår første led.

#### Artikel 11

1. Fællesskabets veterinærsagkyndige kan i det omfang, det er nødvendigt for en ensartet anvendelse af dette direktiv, og i samarbejde med de kompetente nationale myndigheder gennemføre kontrol på stedet. Den medlemsstat, på hvis område der foretages kontrol, skal yde de sagkyndige al nødvendig bistand ved udførelsen af deres hverv. Kommissionen underretter medlemsstaterne om resultatet af den gennemførte kontrol.

2. De almindelige gennemførelsesbestemmelser til denne artikel fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 15.

Efter samme fremgangsmåde opstilles de regler, der skal følges ved den i nærværende artikel fastsatte kontrol.

#### Artikel 12

De medlemsstater, der iværksætter en alternativ kontrolordning, som giver garantier svarende til dem, der i artikel 5 og artikel 6, litra a) og c), foreskrives for fårs og geders bevægelser inden for deres område, kan som en gensidig foranstaltning indrømme hinanden undtagelse fra kravet om inspektion i artikel 4, stk. 1, litra b), og fra kravet om certifikat i artikel 9. De underretter Kommissionen herom.

#### Artikel 13

Dette direktiv tages op til fornyet behandling inden den 1. januar 1993 i forbindelse med de forslag vedrørende gennemførelsen af det indre marked, som Rådet træffer afgørelse om med kvalificeret flertal.

#### Artikel 14

Bilag A ændres af Rådet, som træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen.

Bilag B, C og D ændres efter fremgangsmåden i artikel 15.

#### Artikel 15

1. Når der henvises til fremgangsmåden i denne artikel, indbringer formanden omgående sagen for Den Stående Veterinærkomité, nedsat ved afgørelse 68/361/EØF<sup>(1)</sup>, i det følgende benævnt »komitéen«, enten på eget initiativ eller efter anmodning fra en medlemsstats repræsentant.

2. a) Kommissionens repræsentant forelægger komitéen et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes, Komitéen afgiver udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden fastsætter under hensyn til, hvor meget sagen haster. Udtalelsen vedtages med det flertal, som er fastsat i Traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Under afstemningen i komitéen tildeles de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, der er fastsat i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

Kommissionen vedtager de påtænkte foranstaltninger, når de er i overensstemmelse med komitéens udtalelse.

b) Når de påtænkte foranstaltninger ikke er i overensstemmelse med komitéens udtalelse, eller når der ikke er afgivet nogen udtalelse, forelægger Kommissionen omgående Rådet et forslag til de foranstaltninger, der skal træffes. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.

Såfremt Rådet ikke har truffet nogen afgørelse inden udløbet af en frist på tre måneder fra den dato, på hvilken det har fået sagen forelagt, vedtages de foreslåede foranstaltninger af Kommissionen, medmindre Rådet med simpelt flertal har udtalt sig imod de pågældende foranstaltninger.

#### Artikel 16

Kommissionen kan efter fremgangsmåden i artikel 15 for en periode på tre år fastlægge de nødvendige overgangsforanstaltninger for at lette overgangen til den nye ordning i henhold til dette direktiv.

#### Artikel 17

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme:

i) artikel 7 og 8 i nærværende direktiv to måneder efter datoen for dets meddelelse, idet de tilsvarende nationale

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 255 af 18. 10. 1968, s. 23.



bestemmelser fortsat gælder indtil godkendelsen af programmerne, eller — hvis der ikke foreligger programmer — indtil datoen i nr. ii)

- ii) de øvrige bestemmelser i dette direktiv senest den 31. december 1992.

2. Når medlemsstaterne vedtager disse love og administrative bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

*Artikel 18*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. januar 1991.

*På Rådets vegne*  
J.-C. JUNCKER  
*Formand*

## BILAG A

## KAPITEL 1

I. Fåre- eller gedebedrift, der er officielt fri for brucellose (*B. melitensis*)

## A. Opnåelse af status

Som en fåre- eller gedebedrift, der er officielt fri for brucellose (*B. melitensis*):

- 1) betragtes en bedrift, hvor:
  - a) alle dyr af arter, der er modtagelige for brucellose (*B. melitensis*), har været fri for kliniske symptomer eller ethvert andet symptom på brucellose (*B. melitensis*) i mindst tolv måneder
  - b) der ikke befinder sig får eller geder, der er vaccineret mod brucellose (*B. melitensis*), medmindre det drejer sig om dyr, der i mindst to år har været vaccineret med en Rev. 1 vaccine eller enhver anden vaccine, der er godkendt efter fremgangsmåden i artikel 15 i dette direktiv
  - c) der med mindst seks måneders mellemrum i henhold til bilag C er udført to prøver med negativt resultat på alle bedriftens får og geder, der er over seks måneder gamle på prøvetidspunktet, og hvor
  - d) der efter gennemførelsen af de prøver, der er nævnt i litra c), ikke længere findes andre får og geder end dem, der er født på bedriften, eller som stammer fra en bedrift, der er officielt fri for brucellose eller fri for brucellose på de betingelser, der er fastsat i afsnit Dog hvor de krav, der er nævnt under B, fortsat er opfyldt, efter at bedriftens status er fastslået
- 2) betragtes en bedrift, som ligger i en medlemsstat eller et område, der er erklæret officielt fri for brucellose i overensstemmelse med afsnit II.

## B. Opretholdelse af status

1. For fåre- eller gedebedrifter, der er officielt fri for brucellose (*B. melitensis*), og som ikke er beliggende på en del af det område, der betragtes som officielt fri for brucellose, og i hvilke der efter opnåelsen af deres status indsættes dyr i overensstemmelse med betingelserne i afsnit D, kontrolleres årligt en repræsentativ del af hver bedrifts fåre- og gedepopulation, der er over seks måneder gamle. Bedriftens status kan opretholdes, hvis resultaterne af prøverne er negative.

På hver bedrift består den repræsentative del af dyrene, som skal kontrolleres, af:

- alle ikke-kastrerede handyr, der er over seks måneder gamle
  - alle dyr, der er indsat på bedriften siden foregående kontrol
  - 25 % af hunddyrene i produktiv alder (kønsmodne) eller i laktation, uden at dette antal kan være under 50 pr. bedrift, undtagen når det gælder bedrifter, hvor der er under 50 af sådanne hundyr; i dette tilfælde skal alle bedriftens hundyr kontrolleres.
2. I en region, som ikke er erklæret officielt fri for brucellose, men hvor over 99 % af fåre- og gedebedrifterne er erklæret officielt fri for brucellose (*B. melitensis*), er det tilstrækkeligt at foretage kontrol hvert tredje år af fåre- og gedebedrifter, der officielt er fri for brucellose, på betingelse af at de bedrifter, der ikke er officielt fri for brucellose, underkastes officiel kontrol eller underkastes et udryddelsesprogram.

## C. Mistanke om eller forekomst af brucellose

1. Hvis der på en fåre- eller gedebedrift, der er officielt fri for brucellose:
  - a) konstateres mistanke om brucellose (*B. melitensis*) hos ét/en eller flere får og ged(er), trækkes denne bedrifts status tilbage af den kompetente myndighed; den kan dog midlertidigt suspenderes, hvis dyret eller dyrene straks fjernes eller isoleres i afventning af en officiel bekræftelse eller afkræftelse af brucellose (*B. melitensis*)
  - b) bekræftes brucellose (*B. melitensis*), kan den midlertidige suspension kun ophæves af den kompetente myndighed, hvis samtlige angrebne dyr eller de dyr, der kan tænkes at være angrebet, slås ned, og hvis to prøver, der i henhold til bilag C foretages med et mellemrum på mindst tre måneder hos alle dyr på bedriften, der er over seks måneder gamle, giver et negativt resultat.

2. Hvis den i stk. 1 omhandlede bedrift befinder sig i en region, der er officielt fri for brucellose (*B. melitensis*), underretter den pågældende medlemsstat straks Kommissionen og de øvrige medlemsstater. Den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat:
  - a) foretager nedslagning af alle de angrebne dyr samt af alle de dyr, der kan tænkes at være angrebet, på bedriften; den pågældende medlemsstat holder Kommissionen og de øvrige medlemsstater underrettet om situationens udvikling
  - b) foretager en epidemiologisk undersøgelse, idet besætninger med samme smitsomme sygdom som den angrebne besætning underkastes de prøver, der er nævnt i nr. 1, litra b).
3. Bekræftes et udbrud af brucellose i overensstemmelse med punkt 2, vurderer Kommissionen omstændighederne ved det pågældende udbrud af brucellose (*B. melitensis*) og vedtager, hvis denne vurdering begrundes det, efter fremgangsmåden i artikel 15 en beslutning, der går ud på at suspendere eller tilbagetrække denne regions status. Hvis status trækkes tilbage, fastlægges betingelserne for en ny anerkendelse efter samme fremgangsmåde.

D. *Indsættelse af dyr på en fåre- eller gedebedrift, der er officielt fri for brucellose (B. melitensis)*

På en fåre- eller gedebedrift, der er officielt fri for brucellose, kan kun indsættes får og geder, der opfylder følgende betingelser:

- 1) enten komme fra en fåre- eller gedebedrift, der er officielt fri for brucellose
- 2) eller:
  - komme fra en bedrift, der er fri for brucellose
  - være individuelt identificeret i henhold til artikel 4, stk. 1, litra a), i nærværende direktiv
  - aldrig være blevet vaccineret mod brucellose eller ikke være blevet vaccineret i de sidste to år; hundyr, der er over to år gamle, og som er blevet vaccineret, inden de var syv måneder kan dog også indsættes
  - have været isoleret på oprindelsesbedriften under officiel kontrol og i denne periode være blevet underkastet to prøver med negativt resultat med mindst seks ugers mellemrum i henhold til bilag C.

II. Medlemsstat eller region, der er officielt fri for brucellose

Enhver medlemsstat eller region i henhold til artikel 2, nr. 10, i dette direktiv kan efter fremgangsmåden i artikel 15 erklæres officielt fri for brucellose:

- 1) a) hvis mindst 99,8% af fåre- og gedebedrifterne heri er officielt fri for brucellose, eller
  - b) hvis de opfylder følgende kriterier:
    - i) fåre- og gedebrucellose har været undergivet oplysningspligt i mindst fem år
    - ii) der har i mindst fem år ikke officielt været konstateret noget tilfælde af fåre- eller gedebrucellose
    - iii) vaccination har været forbudt i mindst tre år, og
  - c) hvis overholdelsen af disse betingelser er konstateret efter fremgangsmåden i artikel 15
- 2) hvis de ud over opfyldelsen af betingelserne i nr. 1 opfylder følgende betingelser:
  - i) stikprøver foretaget hvert år på bedrifterne eller slagterierne skal med en sikkerhed på 99% vise, at under 0,2% af bedrifterne er smittede, eller at mindst 10% af fårene og gederne på over seks måneder med negativt resultat er blevet underkastet en af de prøver, der er omhandlet i bilag C
  - ii) betingelserne for den fastlagte status opfyldes stadig.

## KAPITEL 2

Fåre- eller gedebedrift, der er fri for brucellose (*B. melitensis*)

## A. Opndelse af status

Som en fåre- eller gedebedrift, der er fri for brucellose (*B. melitensis*), betragtes en bedrift, hvor:

- 1) a) alle dyr af arter, der er modtagelige for brucellose (*B. melitensis*), har været fri for kliniske symptomer eller ethvert andet symptom på brucellose i mindst tolv måneder
  - b) alle får og geder eller en del af dem er blevet vaccineret med Rev. 1 vaccine eller enhver anden vaccine, der er godkendt efter fremgangsmåden i artikel 15 i dette direktiv; de vaccinerede dyr skal være blevet vaccineret, inden de er syv måneder gamle
  - c) der er foretaget to prøver med negativt resultat med mindst seks måneders mellemrum i henhold til bilag C af alle bedriftens vaccinerede får og geder, der er over 18 måneder gamle på prøvetidspunktet
  - d) der er foretaget to prøver med negativt resultat med mindst seks måneders mellemrum i henhold til bilag C af alle bedriftens ikke-vaccinerede får og geder, der er over seks måneder gamle på prøvetidspunktet, og
  - e) der efter gennemførelsen af de prøver, der er nævnt under c) eller d), ikke længere findes andre får og geder end dem, der er født på bedriften, eller som stammer fra en bedrift, der er fri for brucellose på de betingelser, der er fastsat i punkt D, og
- 2) hvor de krav, der er nævnt under B, fortsat er opfyldt, efter at bedriftens status er fastslået.

## B. Opretholdelse af status

Der foretages en årlig prøve af en repræsentativ del af hver bedrifts fåre- og gedepopulation. Bedriftens status kan kun opretholdes, hvis resultaterne af prøverne er negative.

På hver bedrift består den repræsentative del af dyrene, som skal kontrolleres, af:

- alle ikke-kastrerede og ikke-vaccinerede handyr, der er over seks måneder gamle
- alle ikke-kastrerede og vaccinerede handyr, der er over 18 måneder gamle
- alle dyr, der er indsat på bedriften siden foregående kontrol
- 25% af hundyr, der er kønsmodne eller i laktation, uden at antallet kan være under 50 pr. bedrift, undtagen når det gælder bedrifter, hvor der er under 50 sådanne hundyr, i hvilket tilfælde samtlige hundyr skal kontrolleres.

## C. Mistanke om eller forekomst af brucellose

1. Hvis der på en fåre- eller gedebedrift, der er fri for brucellose, konstateres mistanke om brucellose (*B. melitensis*) hos et/en eller flere får eller ged(er), suspenderes denne bedrifts status, og det eller de mistænkte dyr skal straks fjernes eller isoleres i afventning af den officielle bekræftelse eller afkræftelse af brucellose (*B. melitensis*).
2. Hvis der bekræftes brucellose (*B. melitensis*), kan den midlertidige suspension kun ophæves, hvis samtlige angrebne dyr eller de dyr, der kan tænkes at være angrebet, er blevet slagtet, og hvis to prøver i henhold til bilag C foretaget med mindst tre måneders mellemrum:
  - af alle dyr, der er over 18 måneder gamle, hvis de er blevet vaccineret
  - af alle dyr, der er over seks måneder gamle, hvis de ikke er blevet vaccinerethar udvist negativt resultat.

D. *Indsættelse af dyr på en fåre- eller gedebedrift, der er fri for brucellose (B. melitensis)*

På en fåre- eller gedebedrift, der er fri for brucellose, kan kun indsættes:

- 1) enten får eller geder, der kommer fra en fåre- eller gedebedrift, som er officielt fri eller fri for brucellose (B. melitensis)
- 2) eller, indtil den dato, der er fastsat til afgørelse af, hvilken status bedrifterne skal have, som led i de udryddelsesplaner, der er godkendt i overensstemmelse med beslutning 90/242/EØF <sup>(1)</sup>, får eller geder, der kommer fra en anden bedrift end den i nr. 1 omhandlede, og som opfylder følgende betingelser:
  - a) de skal være individuelt identificeret i henhold til artikel 4, stk. 1, litra a), i dette direktiv
  - b) de skal stamme fra en bedrift, hvor samtlige dyr af de arter, der er modtagelige for brucellose (B. melitensis), har været fri for kliniske symptomer eller ethvert andet symptom på brucellose i mindst tolv måneder
  - c) i) — de må ikke være blevet vaccineret i løbet af de to foregående år  
— de skal have været isoleret på oprindelsesbedriften under veterinærkontrol og i denne periode have været underkastet to prøver med negativt resultat med mindst seks ugers mellemrum i henhold til bilag C, eller  
ii) de skal være blevet vaccineret med Rev. 1 vaccine eller enhver anden vaccine, der er godkendt efter fremgangsmåden i artikel 15 i dette direktiv, inden de var syv måneder gamle, men senest 15 dage før deres indsættelse på bestemmelsesbedriften.

E. *Ændring af status*

En fåre- eller gedebedrift, der er fri for brucellose (B. melitensis), kan opnå klassificering som en fåre- eller gedebedrift, der er officielt fri for brucellose (B. melitensis), efter mindst to år, hvis:

- a) der ikke befinder sig noget dyr, der er vaccineret mod brucellose (B. melitensis) inden for de seneste to år
- b) de krav, der er krævet i afsnit D, nr. 2, har været opfyldt uden afbrydelse i disse to år
- c) dyr på over seks måneder har reageret negativt på en prøve, der er foretaget i henhold til bilag C, ved udløbet af det andet år.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 140 af 1. 6. 1990, s. 123.

**BILAG B**I <sup>(1)</sup>

- Mund- og klovesyge
- Brucellose (*B. melitensis*)
- Smitsom epididymitis hos vædder (*B. ovis*)
- Miltbrand
- Rabies

II <sup>(1)</sup>

- Traverssyge (scrapie)

## III

- Smitsom agalactia
- Paratuberkulose
- Lymfadenitis
- Lungeadenomatose
- Maedi Visna
- Viral encephalitis og arthritis hos ged

**BILAG C****Prøver til påvisning af brucellose (*B. melitensis*)**

Med henblik på at fastslå, om bedrifterne er fri for brucellose eller ej, kan brucellose (*B. melitensis*) påvises ved hjælp af Rose Bengel-prøven, ved hjælp af komplementbindingsprøven, der er beskrevet i bilag til afgørelse 90/242/EØF, eller ved hjælp af enhver anden metode, som er anerkendt efter fremgangsmåden i artikel 15 i dette direktiv. Komplementbindingsprøven anvendes udelukkende til individuelle prøver.

Såfremt mere end 5 % af bedriftens dyr reagerer positivt på Rose Bengel-prøven til påvisning af brucellose, foretages der yderligere kontrol af hvert dyr på bedriften ved hjælp af komplementbindingsprøven.

I forbindelse med komplementbindingsprøven skal serum, der indeholder mindst 20 ICFT-enheder pr. ml, betragtes som positiv.

De anvendte antigener skal være godkendt af det nationale laboratorium og skal standardiseres i forhold til den anden internationale serumstandard for antibrucella abortus.

<sup>(1)</sup> Anmeldelsespligtige sygdomme.

---

*BILAG D***Officiel prøve til påvisning af smitsom epididymitis hos vædder (*B. ovis*)***Komplementsbindingsprøve:*

Det specifikke antigen, der benyttes, skal være godkendt af det nationale laboratorium og være standardiseret i forhold til den internationale serumstandard for anti-brucella ovis.

Arbejdsserummet (daglig kontrol) skal være justeret i forhold til den internationale serumstandard for anti-brucella ovis udarbejdet af det centrale veterinærlaboratorium i Weybridge, Surrey, UK.

Serum, der indeholder mindst 50 internationale enheder pr. ml, skal betragtes som positiv.

---

## BILAG E

## MODEL I

SUNDHEDSCERTIFIKAT <sup>(1)</sup>

for handelen mellem EF-medlemsstaterne (slagtefår eller -geder)

Afsenderland .....

Kompetent ministerium .....

Kompetent lokaltjeneste .....

I. Antal dyr: .....

## II. Identifikation af dyrene:

Antal dyr	Får, geder handyr, hundyr	Race	Alder	Officiel individuel identifikation (der angives nr. og placering)

## III. Dyrenes herkomst:

Dyrene:

- a) er født og siden fødslen opdrættet på Fællesskabets område, eller
- b) er indført fra et tredjeland, der er opført på listen udarbejdet i henhold til artikel 3 i direktiv 72/462/EØF, og
- opfylder der dyresundhedsmæssige betingelser, der er fastsat i henhold til artikel 8 i direktiv 72/462/EØF <sup>(2)</sup>
  - opfylder betingelserne i artikel 7, stk. 2, i direktiv 90/425/EØF <sup>(2)</sup>.

## IV. Dyrenes destination:

Dyrene forsendes

fra: .....  
(afsendelsessted)til: .....  
(bestemmelsessted)pr: jernbanevogn, lastbil, fly, skib <sup>(2)</sup>: ..... <sup>(3)</sup>.

Afsenders navn og adresse: .....

Modtagers navn og adresse: .....



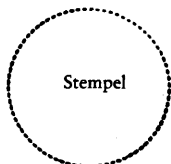
V. Sundhedsoplysninger:

Undertegnede attesterer, at ovennævnte dyr opfylder følgende betingelser:

- a) De er blevet undersøgt dags dato og udviser ikke noget klinisk tegn på sygdom.
- b) De skal ikke fjernes i forbindelse med et udryddelsesprogram for en smitsom sygdom.
- c) De er ikke erhvervet på en bedrift og har ikke været i kontakt med dyr på en bedrift, der er genstand for et forbud af dyresundhedsmæssige grunde i henhold til artikel 4, stk. 1, litra c), i direktiv 91/68/EØF.
- d) De er ikke genstand for en dyresundhedsmæssig foranstaltning i henhold til direktiv 85/511/EØF, og de opfylder kravene i artikel 4, stk. 1, litra d), i direktiv 91/68/EØF.
- e) De er erhvervet:
  - på en bedrift <sup>(2)</sup>: ..... <sup>(4)</sup>
  - på et autoriseret marked <sup>(2)</sup>: ..... <sup>(4)</sup>
  - (markedets betegnelse)
  - i et tredjeland <sup>(2)</sup>: ..... <sup>(4)</sup>.
- f) De er, idet de har passeret — ikke har passeret <sup>(2)</sup> — et opsamlingscenter <sup>(2)</sup> — et indladningssted <sup>(2)</sup> — en handelsstald <sup>(2)</sup> — et godkendt grænseinspektionssted <sup>(2)</sup>, transporteret direkte:
  - fra bedriften <sup>(2)</sup> fra bedriften til markedet og fra markedet <sup>(2)</sup>
  - til det egentlige indladningssted ved hjælp af transportmidler og fastgørelsesanordninger, der på forhånd er rengjorte og desinficerede med et desinfektionsmiddel, der er officielt tilladt, og som gør det muligt at sikre en effektiv beskyttelse af dyrenes sundhedstilstand.

VI. Dette certifikat er gyldigt i ti dage regnet fra inspektionsdagen.

Udstedt i ....., den .....  
(inspektionsdag)



.....  
(embedsdyrlægens underskrift)

(navn med blokbogstaver og den underskrivendes stilling)

<sup>(1)</sup> Der kan kun udstedes et sundhedscertifikat for det antal dyr, der transporteres i samme jernbanevogn, lastbil, fly eller skib, og som har samme modtager.

<sup>(2)</sup> Angivelsen overstreges, hvis den er overflødig.

<sup>(3)</sup> For jernbanevogne og lastbiler anføres registreringsnummeret, for fly rutenummeret og for skibe navnet.

<sup>(4)</sup> Anfør eventuelt betegnelsen.

## MODEL II

SUNDHEDSCERTIFIKAT <sup>(1)</sup>

for handelen mellem EF-medlemsstaterne med får og geder til opfedning

Afsenderland: .....

Kompetent ministerium: .....

Kompetent lokaltjeneste: .....

I. Antal dyr: .....

## II. Identifikation af dyrene:

Antal dyr	Får, geder handyr, hundyr	Race	Alder	Officiel individuel identifikation (der angives nr. og placering)

## III. Dyrenes herkomst

Dyrene:

- a) er født og siden fødslen opdrættet på Fællesskabets område
- b) er indført fra et tredjeland, der er opført på listen udarbejdet i henhold til artikel 3 i direktiv 72/462/EØF, og
  - opfylder de dyresundhedsmæssige betingelser, der er fastsat i henhold til artikel 8 i direktiv 72/462/EØF <sup>(2)</sup>,
  - opfylder betingelserne i artikel 7, stk. 2, i direktiv 90/425/EØF <sup>(2)</sup>.

## IV. Dyrenes destination

Dyrene forsendes

fra: .....  
(afsendelsessted)til: .....  
(bestemmelsessted)pr.: jernbanevogn, lastbil, fly, skib <sup>(2)</sup>: ..... <sup>(3)</sup>.

Afsenders navn og adresse: .....

.....

Modtagers navn og adresse: .....

.....

## V. Sundhedsoplysninger

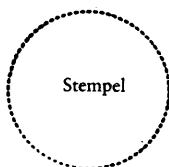
Undertegnede attesterer, at ovennævnte dyr opfylder følgende betingelser:

- a) De er blevet undersøgt dags dato og viser ikke noget klinisk tegn på sygdom.
- b) De skal ikke fjernes i forbindelse med et udryddelsesprogram for en smitsom sygdom.
- c) De er ikke erhvervet på en bedrift og har ikke været i kontakt med dyr på en bedrift, der er genstand for et forbud ad dyresundhedsmæssige grunde i henhold til artikel 4, stk. 1, litra c), i direktiv 91/68/EØF.
- d) De er ikke genstand for en dyresundhedsmæssig foranstaltning i henhold til direktiv 85/511/EØF, og de opfylder betingelserne i artikel 4, stk. 1, litra d), i direktiv 91/68/EØF.
- e) De kan indsættes på en fåre- eller gedebedrift, der er officielt fri for brucellose, der er fri for brucellose <sup>(2)</sup> i henhold til kapitel 1 eller 2, afsnit D, i bilag A til direktiv 91/68/EØF.
- f) De er erhvervet:
  - på en bedrift <sup>(2)</sup>: ..... <sup>(4)</sup>;
  - på et autoriseret marked <sup>(2)</sup>: ..... <sup>(4)</sup>;
  - i et tredjeland <sup>(2)</sup>: ..... <sup>(4)</sup>.
- g) De er, idet de har passeret — ikke har passeret <sup>(2)</sup> — et opsamlingscenter <sup>(2)</sup> — et indladningssted <sup>(2)</sup> — en handelsstald <sup>(2)</sup> — et godkendt grænseinspektionssted <sup>(2)</sup>, transporteret direkte:
  - fra bedriften <sup>(2)</sup> fra bedriften til markedet og fra markedet <sup>(2)</sup>
  - til det egentlige indladningssted ved hjælp af transportmidler og fastgørelsesanordninger, der på forhånd er rengjorte og desinficerede med et desinfektionsmiddel, der er officielt tilladt, og som gør det muligt at sikre en effektiv beskyttelse af dyrenes sundhedstilstand.

VI. Dette certifikat er gyldigt i ti dage regnet fra inspektionsdagen.

Udstedt i .....

den .....  
(inspektionsdag)



.....  
(embedsdyrlægens underskrift)

(navn med blokbogstaver og den underskrivendes stilling)

<sup>(1)</sup> Der kan kun udstedes et sundhedscertifikat for det antal dyr, der transporteres i samme jernbanevogn, lastbil, fly eller skib og som kommer fra samme bedrift og har samme modtager.

<sup>(2)</sup> Angivelsen overstreges, hvis den er overflødig.

<sup>(3)</sup> For jernbanevogne og lastbiler anføres registreringsnummeret, for fly rutenummeret og for skibe navnet.

<sup>(4)</sup> Anfør eventuelt betegnelsen.

## MODEL III

SUNDHEDSCERTIFIKAT <sup>(1)</sup>

for handelen mellem EF-medlemsstaterne med får og geder til avl eller opdræt

Afsenderland: .....

Kompetent ministerium: .....

Kompetent lokaltjeneste: .....

I. Antal dyr: .....

## II. Identifikation af dyrene:

Antal dyr	Får, geder handyr, hundyr	Race	Alder	Officiel individuel identifikation (der angives nr. og placering)

## III. Dyrenes herkomst

Dyrene:

- a) er født og siden fødslen opdrættet på Fællesskabets område, eller
- b) er indført fra et tredjeland, der er opført på listen udarbejdet i henhold til artikel 3 i direktiv 72/462/EØF, og
- opfylder de dyresundhedsmæssige betingelser, der er fastsat i henhold til artikel 8 i direktiv 72/462/EØF <sup>(2)</sup>
  - opfylder betingelserne i artikel 7, stk. 2, i direktiv 90/425/EØF <sup>(2)</sup>.

## IV. Dyrenes destination

Dyrene forsendes

fra: .....  
(afsendelsessted)til: .....  
(bestemmelsessted)pr.: jernbanevogn, lastbil, fly, skib <sup>(2)</sup>: ..... <sup>(3)</sup>.

Afsenders navn og adresse: .....

.....

Modtagers navn og adresse: .....

.....

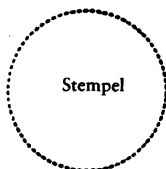
## V. Sundhedsoplysninger

Undertegnede attesterer, at ovennævnte dyr opfylder følgende betingelser:

- a) De er blevet undersøgt dags dato og viser ikke noget klinisk tegn på sygdom.
- b) De skal ikke fjernes i forbindelse med et udryddelsesprogram for en smitsom sygdom.
- c) De er ikke erhvervet på en bedrift og har ikke været i kontakt med dyr på en bedrift, der er genstand for et forbud af dyresundhedsmæssige grunde i henhold til artikel 4, stk. 1, litra c), i direktiv 91/68/EØF.
- d) De er ikke genstand for en dyresundhedsmæssig foranstaltning i henhold til direktiv 85/511/EØF, og de opfylder betingelserne i artikel 4, stk. 2, litra d), i direktiv 91/68/EØF.
- e) De opfylder kravene i artikel 6, litra b), i direktiv 91/68/EØF med hensyn til traverssyge (scrapie).
- f) De kan indsættes på en fåre- eller gedebedrift, der er officielt fri for brucellose, der er fri for brucellose (2) i henhold til kapitel 1 eller 2, punkt D, i bilag A til direktiv 91/68/EØF.
- g) Når det drejer sig om ikke-kastrerede væddere opfylder de (ikke) (2) betingelserne i artikel 6, litra c), i direktiv 91/68/EØF.
- h) Såvidt undertegnede ved og ifølge skriftlig erklæring fra ejeren, er de ikke erhvervet på en bedrift eller har været i kontakt med dyr på en bedrift, hvor de i artikel 6, litra a), i direktiv 91/68/EØF definerede sygdomme er konstateret i de i ovennævnte artikel definerede tidsrum.
- i) De er erhvervet
  - på en bedrift (2): ..... (4)
  - på et autoriseret marked (2): ..... (4)
  - i et tredjeland (2): ..... (4).
- j) De er, idet de har passeret — ikke har passeret (2) — et opsamlingscenter (2) — et inddladningssted (2) — en handelsstald (2) — et godkendt grænseinspektionssted (2), transporteret direkte:
  - fra bedriften (2) fra bedriften til markedet og fra markedet (2)
  - til det egentlige inddladningssted ved hjælp af transportmidler og fastgørelsesanordninger, der på forhånd er rengjorte og desinficerede med et desinfektionsmiddel, der er officielt tilladt, og som gør det muligt at sikre en effektiv beskyttelse af dyrenes sundhedstilstand.

VI. Dette certifikat er gyldigt i ti dage regnet fra inspektionsdagen.

Udstedt i ....., den .....  
(inspektionsdag)



.....  
(embedsdyrlægens underskrift)

(navn med blokbogstaver og den underskrivendes stilling)

(1) Der kan kun udstedes et sundhedscertifikat for det antal dyr, der transporteres i samme jernbanevogn, lastbil, fly eller skib, og som kommer fra samme bedrift og har samme modtager.

(2) Angivelsen overstreges, hvis den er overflødig.

(3) For jernbanevogne og lastbiler anføres registreringsnummeret, for fly rutenummeret og for skibe navnet.

(4) Anfør eventuelt betegnelsen.

## RÅDETS DIREKTIV

af 28. januar 1991

om ændring af direktiv 72/462/EØF om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg, svin samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande, med henblik på at indbefatte får og geder

(91/69/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg <sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved direktiv 90/68/EØF <sup>(4)</sup> fastsattes de dyresundhedsmæssige betingelser ved handel med får og geder inden for Fællesskabet; for at muliggøre en harmonisk udvikling af denne handel bør der fastlægges en fællesskabsordning for indførslen fra tredjelande;

ved direktiv 72/462/EØF <sup>(5)</sup>, senest ændret ved direktiv 90/425/EØF <sup>(6)</sup>, fastsattes de dyresundhedsmæssige betingelser i forbindelse med indførsel af kvæg, svin samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande;

får og geder tilhører ligesom hornkvæg oksefamilien og er modtagelige for de samme sygdomme; Fællesskabets bestand er således udsat for en lignende fare ved indførsel fra et tredjeland; der bør derfor generelt henvises til de i direktiv 72/462/EØF fastsatte regler samtidig med, at der foretages nødvendige ændringer for at tage hensyn til de særlige forhold i forbindelse med får og geder —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*

I direktiv 72/462/EØF foretages følgende ændringer:

1) Titlen affattes således:

»Rådets direktiv af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i for-

bindelse med indførsel af kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande«.

2) I artikel 1, stk. 1, indsættes følgende som andet led:

»— reproduktions-, avls-, opfednings- og slagtefår samt reproduktions-, avls-, opfednings- og slagtegeder«.

3) Artikel 2, stk. 1, affattes således:

»For dette direktiv gælder om nødvendigt definitionerne i artikel 2 i direktiv 64/432/EØF, direktiv 64/433/EØF og i Rådets direktiv 72/461/EØF af 12. december 1972 om veterinærpolitimæssige problemer vedrørende handel med fersk kød inden for Fællesskabet <sup>(1)</sup>, senest ændret ved direktiv 89/662/EØF <sup>(2)</sup>, samt dem der er anført i artikel 2 i Rådets direktiv 77/99/EØF af 21. december 1976 om sundhedsmæssige problemer i forbindelse med handel med kødprodukter inden for Fællesskabet <sup>(3)</sup>, senest ændret ved direktiv 89/662/EØF, og i artikel 2 i direktiv 91/68/EØF <sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 395 af 30. 12. 1989, s. 13.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 26 af 31. 1. 1977, s. 85.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 45 af 19. 2. 1991, s. 19.«

4) Artikel 2, stk. 3, litra c), affattes således:

»c) »tredjeland« det land, hvor direktiv 64/432/EØF, 64/433/EØF, 77/99/EØF og 91/68/EØF ikke finder anvendelse«.

5) Artikel 2, stk. 3, litra e), affattes således:

»e) »bedrift« officielt kontrolleret landbrugs-, industri- eller handelsvirksomhed, der er beliggende på et tredjelands område, og på hvilken der sædvanligvis holdes eller opdrættes avls-, brugs- eller slagtedyr af kvæg og svin, eller reproduktions-, avls-, opfednings- eller slagtedyr af får og geder«.

6) I artikel 3:

— stk. 1, første led ændres udtrykket »avls-, brugs- og slagtekvæg samt avls-, brugs- og slagtesvin« til »avls-, brugs- og slagtedyr af kvæg, svin, får og geder«.

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 48 af 27. 2. 1989, s. 36.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 96 af 17. 4. 1989, s. 187.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 194 af 31. 7. 1989, s. 9.

<sup>(4)</sup> Se side 19 i denne Tidende.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 29.

- stk. 2, indledningen, ændres udtrykket »kvæg og svin« til »kvæg, svin, får og geder«.
- 7) Overskriften til kapitel II affattes således:
- »KAPITEL II  
Indførsel af kvæg, svin, får og geder«.
- 8) I artikel 6, litra a), første led, indsættes udtrykkene »la peste des petits ruminants, epizootisk hæmorrhagi, fårekopper, gedekopper og Rift Valley fever.«
- 9) Artikel 8, stk. 2, affattes således:
- »2. Der kan efter fremgangsmåden i artikel 29 træffes afgørelse om at begrænse tilladelserne til enkelte arter, til slagte-, avls- eller brugsdyr af kvæg og svin, til reproduktions-, avls-, opfednings- eller slagtedyrdyr af får og geder eller til dyr, der er bestemt til særlige formål, samt om efter indførslen at træffe de nødvendige veterinærpolitimæssige foranstaltninger.
- For så vidt angår reproduktions-, avls-, brugs- og opfedningsdyr kan de i dette stykke fastsatte krav være forskellige i de enkelte medlemsstater for at tage hensyn til de særlige bestemmelser, der gælder for disse med hensyn til samhandelen inden for Fællesskabet.«
- 10) Artikel 8, stk. 3, affattes således:
- »3. For så vidt angår fastsættelsen af veterinærpolitimæssige betingelser i overensstemmelse med stk. 1:
- anvendes de normer, der er fastsat i bilag A til direktiv 64/432/EØF, som referencebasis for tuberkulose hos kvæg samt for brucellose hos kvæg og svin
- anvendes de normer, der er fastsat i artikel 4, 5 og 6 eller i henhold til artikel 7 eller 8, samt de normer, der er indeholdt i bilag A til direktiv 91/68/EØF, som referencebasis for sygdomme, der kan ramme får og geder.
- Der kan efter fremgangsmåden i artikel 29 i de enkelte tilfælde gøres undtagelse fra disse bestemmelser, hvis det pågældende tredjeland yder tilsvarende sundhedsmæssige garantier; i dette tilfælde fastsættes i overensstemmelse med nævnte fremgangsmåde sundhedsmæssige betingelser, der mindst svarer til betingelserne i de ovennævnte artikler eller bilag, for at muliggøre optagelsen af sådanne dyr i besætninger i Fællesskabet.«
- 11) I artikel 9 ændres udtrykket »kvæg og svin« til »kvæg, svin, får og geder«.
- 12) I artikel 10, stk. 1, indledningen, ændres udtrykket »kvæg og svin« til »kvæg, svin, får og geder«.
- 13) Artikel 10, stk. 1, litra a), affattes således:
- »a) for avls- og brugsdyr af kvæg og svin samt for reproduktions-, avls- og opfedningsdyr af får og geder, i mindst seks måneder«.
- 14) Artikel 11, stk. 1, første afsnit, affattes således:
- »1. Medlemsstaterne tillader kun indførsel af kvæg, svin, får og geder mod forelæggelse af et certifikat, der er udfærdiget af en embedsdyrlæge i det eksporterende tredjeland.«
- 15) Artikel 11, stk. 1, andet afsnit, litra d), affattes således:
- »d) bekræfte, at kvæget, svinene, fårene og gederne opfylder betingelserne i dette direktiv samt dem, der er fastsat ved iværksættelsen heraf, for indførsel fra det pågældende tredjeland.«
- 16) Artikel 12, stk. 1, affattes således:
- »1. Medlemsstaterne sørger for, at husdyr af arterne kvæg, svin, får og geder ved ankomsten til Fællesskabets område omgående underkastes sundhedskontrol udført af en embedsdyrlæge, uanset efter hvilken toldprocedure de indklarerer.«
- 17) Artikel 12, stk. 2, indledningen, affattes således:
- »2. Medlemsstaterne sørger for, at det forbydes, at kvæg, svin, får og geder bringes i omsætning inden for Fællesskabet, når det ved den i stk. 1 fastsatte kontrol konstateres, at:«
- 18) Artikel 12, stk. 2, tredje led, affattes således:
- »— de betingelser, der er foreskrevet ved dette direktiv, de betingelser, der er indeholdt i bilag A til D til direktiv 64/432/EØF, samt de betingelser, der er foreskrevet i artikel 4, 5 og 6 eller fastsat i henhold til artikel 7 eller 8 i direktiv 91/68/EØF eller indeholdt i det dertil knyttede bilag A, ikke er overholdt af det eksporterende tredjeland.«
- 19) Artikel 12, stk. 4, affattes således:
- »4. Certifikatet, der følger kvæg, svin, får og geder ved indførslen, skal efter sundhedskontrollen (kontrollen ved indførslen) forsynes med en påtegning, af hvilken det klart fremgår, om dyrenes modtagelse er godkendt eller afslået.«
- 20) Artikel 27, stk. 1, litra a), affattes således:
- »a) grænsekontrolstederne for indførsel af kvæg, svin, får og geder«.

*Artikel 2*

Medlemsstaterne sætter de fornødne love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 31. december 1992. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse love og administrative bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

*Artikel 3*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. januar 1991.

*På Rådets vegne*

J.-C. JUNCKER

*Formand*